

daily **canvas**

13 NOVEMBER 2018 | ISSUE 1 | ABU DHABI ART EDITION



Dyala Nusseibeh

The fair director reflects on the last ten years since Abu Dhabi Art's inception

READ ON [PAGE 4](#)



The Lay of the Land

Works from the *Beyond: Artist Commissions* programme highlight Al Ain's history

READ ON [PAGE 5](#)



An Iconographic Aim

A curated section that celebrates icons from the last 50 years

READ ON [PAGE 8](#)

RHYTHMS AND REVERBERATIONS IN ABU DHABI ART

To commemorate its 10th edition, *Arts in Motion* will showcase performances choreographed in response to four 20th century masterpieces from the permanent collection of the Department of Culture and Tourism (DCT), which were acquired in earlier editions of the fair.



Image courtesy of Sima Dance Company

Visual and physical signifiers come together for *Arts in Motion*, a series of performances that will reveal works from the permanent collection of Abu Dhabi's DCT to the public for the first time. Each of the four works by well-known figures in the art history canon, namely Yves Klein, Jean Tinguely, Frank Stella, and Joana Vasconcelos, will be paired with choreographies by Dubai-based Sima Dance Company.

Located in Alserkal Avenue, Sima Dance Company is entrenched in the UAE contemporary art scene, and this is not the first time the dance troupe has interacted with artwork through the genre of dance. In 2017, lead artist and co-founder Lana Fahmi collaborated with curator Yasmina Reggad for the performance, *If-Then Goto*, at the Gallery Isabelle van den Eynde's Art Dubai booth, dedicated to Hassan Sharif's final work, the *Cotton Rope*. "There are so many ways to create," Fahmi said, "We are inspired by artworks, artists' lives and their journeys."

For Abu Dhabi Art, the first performance will take place on opening night in response to Yves Klein's monochrome painting *IKB 113*, one of the French artist's significant works created during his Blue Period, a time when he became known for his meditative, monochromatic canvasses that strived for the immaterial. Striking in their richness of colour and simplicity, they employed Klein's signature

CONTINUED ON PAGE 3



HAUTE JOAILLERIE

Contact us on 800 PIAGET
Piaget.ae



اللوfer أبو ظبي
LOUVRE ABU DHABI



See More...

Exclusive benefits. Unparalleled access.

This is as close to the art as it gets.

Join an exclusive community of like-minded art lovers and nurture your passion for culture, creativity and discovery.

Make the most of Louvre Abu Dhabi. Free entry for Art Club members means you can visit as often as you like, and expect an unforgettable experience each time.

أصدقاء الفن
Art Club

To discover even more benefits and become a member:

Visit the museum's Membership Desk, louvreabudhabi.ae or call: + 971 600 56 55 66

RHYTHMS AND REVERBERATIONS IN ABU DHABI ART

CONTINUED FROM PAGE 1

hue called International Klein Blue (IKB). “For Yves Klein, the colour blue was uniform and spiritual,” explained Dr. Celine Hullo-Pouyat, who heads Education and Outreach for DCT and met with Sima’s founder and artistic director, Alaa Krimed, to discuss the style and significance of each work for this project. “The commissioned performances are new dance stories based on the history and the connotation of each artwork,” she continued.

The dance created in response to Klein’s work draws from his 1960s performative series, *Anthropométries*, where nude women became live brushes, as well as Klein’s painting, *People Begin to Fly*, which depicted silhouettes of ethereal figures leaping into the air. “The expression of freedom materialized in Klein’s work motivated us to experiment with movement,” Fahmi added, explaining that the dancers will evoke paintbrushes as they create marks based on their motion.

“We wanted to express this freedom on the canvas and the dancers will use their bodies as painting tools.”

It was Klein’s connection to Jean Tinguely that informed DCT’s decision to link the two artists together. “Klein had a lot of intellectual and literary exchanges with Tinguely, so it was natural that we should create this dialogue visually,” said Pouyat. Known for his *Méta-Matics* – kinetic works and elaborate machines – Tinguely critiqued industrialization and mass production in a Dadaist fashion. In the animated sculpture *Pour Lyon II*, a lampshade moves in a circular sequence, which is replicated in the choreography on November 16, meant to represent the mechanical routines of our daily lives. Set to sounds produced by Tinguely’s sculptures, composed by Toshi Ichiyanagi, “the artists in this dance piece try to break the repetitive cycle, only to go back again into the trap of a mechanical lifestyle,” Fahmi explained.

Portuguese artist Joana Vasconcelos’s sculpture *Tetrominio Séc. XVII* is a spectacular, colourful work made of hand-painted traditional tiles, woolen crochet, ornaments, and iron. An assemblage that comments on femininity and female craftsmanship, it will be activated by women dancers expressing societal struggles and trying to escape from a thread-like web. And for the last artwork in focus, *Penna di Hu*, by American artist Frank Stella, the dancers will conjure a monochromatic vision to recall the artist’s former minimalist aesthetic before he turned to abstract geometries and polychromatic reliefs.

By drawing strong parallels between the visual language of art and the interpretative actions and gestures of contemporary dance, *Arts in Motion* offers a more vibrant way of discerning meaning through tangible and intangible forms. Not only is it a solid addition to the fair this year, it also adds a powerful international dimension. [ed](#)



NOVEMBER/DECEMBER

The latest issue of *Canvas*’ cover image, *Helem/Meleh (Dream Salt)*, an artwork by the Lebanese artist Mounira Al Solh, signifies a celebration of the newly opened cross-disciplinary Jameel Arts Centre in Dubai, where the work is currently displayed, and is especially relevant to our language-themed issue focusing on Arabic and the limits of legibility in regional art practices. Al Solh’s drawings, videos and paintings often incorporate discourse, irony, embroidery and performance. In this work, she was inspired by the writings of Ahmad Beydoun on the origins of letters in Arabic. Al Solh’s three-letter word carries an entirely different meaning when it is read in reverse, and these become the mirror images on our covers. As she puts it, “*Helem*, which means dream (the Arab dream of change?) dissolves on the other side of the curtain to become *Meleh*, which means salt.”

Mounira Al Solh. *Sama/Mélas-Helem/Meleh. (Dream/Salt)*. 2017. Double-sided, patchwork textile curtain. 230 x 236 cm. Image courtesy of the artist and Sfeir-Semler Gallery Beirut/Hamburg. Art Jameel Collection

@canvasmag CanvasMagazine Canvas Insider @canvastweet

LOOKING BACK, LOOKING FORWARD

We speak to the gallerists and collectors who were present at Abu Dhabi Art from the beginning.

In a place of hyper-development like the UAE, a decade can witness seismic shifts that transform entire industries and communities. Since Abu Dhabi Art’s inception in 2009 (after its rebrand from artparis-Abu Dhabi), arts and culture have flourished here, thanks in part to political stability, as well as infrastructural support from new institutions, both private and public, a growing interest in culture, and more importantly, artists and galleries that keep the scene alive and active.

That same year witnessed great steps forward for the arts: the UAE became the first country in the GCC to have a permanent pavilion at the Venice Biennale; Sharjah Art Foundation was launched; art studio Tashkeel turned a year old. In 2010, the Salama bint Hamdan Al Nahyan Foundation was set up. Five years later, arts hub Alserkal Avenue created its own programming arm and doubled its size, bringing international names into its fold.

Last year, the inauguration of the much-awaited Louvre Abu Dhabi dominated headlines, casting light on this coastal city in the Gulf. It is in this context that ADA has evolved over the past decade. From its beginnings at the Emirates Palace to its permanent home at Manarat Al Saadiyat, ADA has expanded and brought in big names such as Jeff Koons, Anish Kapoor, Damien Hirst and Jean Nouvel, among others. On average, the fair welcomes 20,000 visitors every year, with about 45-50 galleries participating in each edition.

THE GALLERISTS

Of those who have been around from the start, including Cologne-based Brigitte Schenk and Hong Kong-based Hanart TZ, are a handful of Dubai-based galleries such as Elmarsa and The Third Line. Even Leila Heller, whose eponymous gallery in Dubai only opened in 2015 (she also runs an NYC gallery) has been present at every edition since 2009, showcasing a mix of Middle Eastern and Western artists. “Abu Dhabi Art is truly unique,” said Heller. “It’s a very intimate and personal experience, like returning to your family every year.” Lilia Ben Salah, co-founder of Elmarsa Gallery, which focuses on

Tunisian art, shares this sentiment. “It’s one of the only art fairs where you really feel supported, in the sense that it has always tried to renew itself and adapt to the market to attract collectors and visitors,” she asserted.

Both galleries have met commercial success at the fair over the years. Elmarsa Gallery does well with established Arab artists such as Nja Mahdaoui, who Ben Salah noted is one of highest priced in their roster. For Leila Heller Gallery, 2017 was a good year following the sales of Jacob Hashimoto’s bamboo-and-paper kite collages. “Last year, we basically sold out our booth,” said Heller. “Having participated for ten years, we’ve developed a strong client base in Abu Dhabi and connect with new clients every year.”

Another ADA-seasoned gallerist is Sunny Rahbar from The Third Line, Dubai. Their first booth brought in names such as Monir Farmanfarmaian, Farhad Moshiri, Hayv Kahraman, Pouran Jinchi, and Tarek Al-Ghoussein. Often taking part in art fairs worldwide, including Art Basel and Frieze, the gallery maintains its participation in its UAE home base. “We represent artists from the MENASA region, so it is vital that our local and regional audiences and collectors connect with the work,” Rahbar said.

THE COLLECTORS

As the region’s collector base continues to grow, Khaled Samawi, co-founder of Ayyam Gallery, another ADA veteran, hopes to see more Abu Dhabi-based individuals supporting their local fair. “During the fair, we see a wide range of collectors, including those from Dubai who come to the capital. For the next few years, I’d like to see more Abu Dhabi-based collectors and more local businessmen and expats involved in the art scene.”

Attracting important collectors is a big mandate for any fair, and ADA has its list of loyal (and royal) names who have witnessed the fair’s growth through the years. Abu Dhabi Music & Arts Foundation’s (ADMAF) founder H.E. Huda Alkhamis-Kanoo, is one of them. Reflecting on changes in the art market over the last decade, Kanoo said, “What’s interesting is that we have witnessed a very steep learning curve among

artists as they are becoming more directly involved in developing local and international appeal and a market for their works. That they have become so relevant, so quickly, is a testament itself to how resilient, vibrant and active this sector has become.” Her foundation’s art collection stretches two decades and was developed to support and encourage art production in the region. “The act of acquiring artwork was – and continues to be – an investment in the future,” she continued.

“One of the reasons last year’s fair was so memorable was that we saw an incredibly strong representation of Emirati artists throughout the event,” she added, citing Mohamed Kazem’s curation of the *Beyond: Emerging Artists* section, as well as featured works by Shaikha Al Mazrou, Ammar Al Attar and Sarah Alagroobi.

For businessman Mohammed Afkhami, whose collection spans over 400 works, art fairs serve as touchstones for trends in the market. “Predominantly, I attend regional fairs such as Abu Dhabi Art and Art Dubai, then complement that with visits to Art Basel in Switzerland and Frieze in London. The main difference is that Gulf-based fairs are more intimate, so you have a chance to absorb the content, while the larger fairs give you a true gauge of the global art scene,” he added. His favorite acquisitions from ADA include work by Robert Longo from Thaddaeus Ropac that depicted a Safavid helmet, as well as works by Farhad Moshiri and Shirazeh Houshiary.

In the case of H.H. Sheikh Zayed bin Sultan bin Khalifa Al Nahyan, founder of satellite platform UAE Unlimited, one of his most highly prized acquisitions is a painting from the *Marionette* series by Marwan Kassab Bachi, as well as works by Etel Adnan and a video installation by Farideh Lashai. The young Sheikh’s presence at the fair goes back to its early days. “We’ve seen the growth of Abu Dhabi Art since its early years in Emirates Palace, to its successful transition to Manarat Al Saadiyat. The change not only allowed more gallery space, it also opened up space for talks and curator-led exhibitions, along with performances that appeal to the public,” he said.

Another big collector, Olivier Mestelan, acknowledged that the art fair is just as vital for collectors as it is for gallerists, but it needs to be surrounded by an ecosystem of museums, exhibitions and auction houses. “It’s a place for collectors to see how the artists in their collections are doing in the market and to discover new works in the process.” ADA’s public programme is an added plus for him. “Thanks to the fair’s additional programming, the art fair it is also a great opportunity to socialize, expand one’s network, and increase knowledge about the art scene as a whole.” In his international art collection, Mestelan treasures works by Hassan Sharif, Mohammed Ahmed Ibrahim, and Rokni Haerizadeh.

As the fair keeps growing, the visitors keep coming. Last year, ADA saw the highest number of attendees at 21,000 visitors. And with new regional art players entering the scene across the UAE, including the recent opening of the Jameel Arts Centre by Dubai’s Jaddaf Waterfront and the Louvre Abu Dhabi’s year-round programming, expanding the collector base and gallery network is a future certainty. [ed](#)



Clockwise from left: Leila Heller, Khaled Samawi, H.E. Hoda Alkhamis-Kanoo, Sunny Rahbar, Lilia Ben Salah.

CHARTING CULTURAL GEOGRAPHIES

Ahead of her second year at the helm of the Abu Dhabi Art (ADA) fair, we speak to Dyala Nusseibeh about her achievements on the fair's 10th anniversary



Dyala Nusseibeh, Director of Abu Dhabi Art

One of the things you introduced to ADA is the idea of co-curated exhibitions within and outside the fair, such as the Focus section and Warehouse421 shows, which expand ADA's reach. Tell us more about this decision and what the process entails.

More than a traditional art fair, Abu Dhabi Art serves an institutional role by collaborating with talented curators who create relevant exhibitions. Extending these beyond the fair's dates with our year-round programming gives residents more time to engage and brings strong contemporary art exhibitions to Abu Dhabi for a wider public. We welcome diverse perspectives, that's why guest curators are given freedom to choose which direction they will take. They shed light on under-researched artists, share their positions on developments in the art world or bring together works that are perhaps unexpectedly in conversation. I often find

I discover works for the first time through these collaborations – a real luxury in the midst of a busy fair period.

Al Ain is known for its heritage sites, and the site-specific installations as part of *Beyond: Artist Commissions* will highlight that. What is the significance of the various locations you have chosen?

Al Ain has a special meaning for people from the UAE. It is a summer retreat for many, due to cooler climes. It is also where the former President of the UAE, Sheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan, spent many of his formative years, serving at one point as governor of Abu Dhabi's Eastern Region, based in Qasr Al Muwajji in Al Ain. The Muwajji fort is the site for an artist commission by Ammar Al Attar and the first time we are commissioning a work there. I'm excited to see how the artist will respond to such a historical site.

Our second location is the UNESCO World Heritage site, Al Ain Oasis, where Imran Qureshi has created an intervention amongst the palm trees. Here, just under 150,000 palm trees are irrigated by a water system (*aflaj*) created centuries ago to tap into underground wells. Human settlement on this site dates back to the Stone Age due to its fresh water supplies.

The third location is Al Jahili Fort, established in 1891 around the Al Jahili Oasis to offer protection for date farmers. It is one of the best examples of local military architecture and served as a home for some of the ruling Al Nahyan family for years. Both Moataz Nasr and Imran Qureshi have created works for the fort.

In your second year leading ADA, what have you noticed?

We have found more international collectors are interested in attending Abu Dhabi Art this year because Abu Dhabi's cultural offering beyond the fair has suddenly gone stellar. Collectors who experience fair-tigue with the plethora of international fairs courting their attendance are drawn here due to the Louvre Abu Dhabi, a

truly beautiful museum that now takes pride of place in the city. We are hoping to capitalise from the new local audiences for art that have developed over the last year, due in part to the Louvre.

This edition's Talks programme focuses on the art market and how it shapes artists, curators, and institutions. What do you see as the strengths and weaknesses of the Middle Eastern art market?

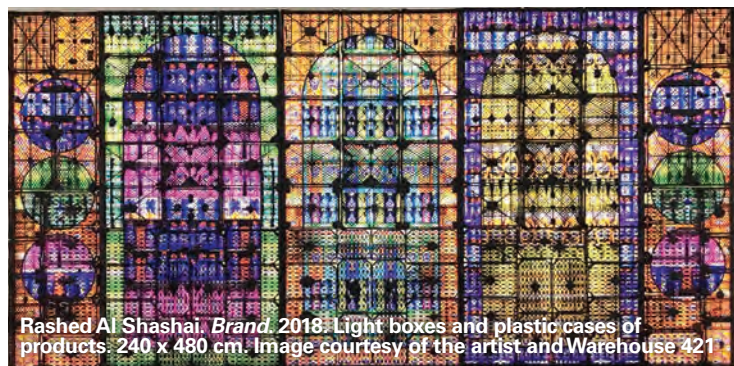
The art market has grown at a rapid pace in the Middle East and with this has come certain challenges – for example, the selling of fake works due to lack of information on provenance, limited research on key Modern artists, art trafficking. However, scholars are fast catching up and making their research more accessible online and through publications. Auction houses and artist estates are also playing an important role in bringing data together on specific artists. Salwa Mikdadi and Nada Shabout have put together a really strong series of talks on these issues and more. I think it's important that such challenges are identified through platforms such as the Talks forum, where key contributors meet, debate and exchange information. The more that information is researched and made accessible to the public, the stronger the art market is.

Ten years on, what are you most proud of instituting at the fair in the last two years? What is your greatest challenge?

I am most happy with the artist commissions in Al Ain and with our *Beyond: Emerging Artists* programme, both of which were launched last year, as well as with the quality of the curated exhibitions within the fair. My greatest area for growth is in commercial sales for galleries. We have a large number of residents with disposable income, and we have already seen enormous growth in private sales (if we consider what sales were like ten years ago). So encouraging more people to collect is the challenge I most look forward to taking on. [ed](#)

SPACES OF LIGHT

We review the second installment of ADA's year-round programming at Warehouse421, *MNWR*, an exhibition by Jeddah-based Hafez Gallery that ran until 4 November.



Rashed Al Shashai. *Brand*. 2018. Light boxes and plastic cases of products. 240 x 480 cm. Image courtesy of the artist and Warehouse 421

When it comes to using light as sculpture, James Turrell is perhaps the most well-known shape-shifter, rendering the immaterial material. Closer to home, a group of Middle Eastern artists explored working with, and searching for, light – which, in matters of faith, implies salvation – in innovative artistic journeys that reflected its multifaceted potential.

Hosted by Warehouse 421 as part of an exhibition series for ADA's public programme, *MNWR* – an earlier iteration of which was presented in February at 21,39 in Jeddah, where Hafez Gallery is based – was curated by Salma Enani. Based on the term *munwur*, an Arabic word rife with meanings ranging from an architectural feature or aperture to a schism that offers a singular view, it featured 11 artists, the majority of whom are from Saudi Arabia.

The works showcased intricate Islamic art motifs with a modern twist. "I wanted to find artists who focused on Islamic art but were doing it in completely distinctive and contemporary ways, using mediums that include everyday objects, sculpture, and photography," said Enani.

For Saudi artist Rashed Al Shashai, light acts as a contemporary conceit. From afar, *Brand* stood out, reminiscent of stained glass windows in churches. On closer look, the window frames revealed their forms as containers of household products in a light box of reversed prints. A stunning critique of materialism but also of religious hypocrisy, the work builds Al Shashai's *Beep Beep* (2015) light box installation, where cartoon characters are set against Islamic geometries.

Amplifying the notion and breadth of light as architecture, *The Space is Temporary* by Khalid Zahid and Ali Chaaban carved its own spot. Peering through a wooden arch of colourfully lit parallel mirrors felt akin to entering another threshold, the layered reflections creating an illusion of infinity. Adjacent to this frame, and playfully reflected within it, was a mosque-like dome, *The Holy Decibel*, wrapped with speakers that emitted a beating sound, another work by the duo, one of whom is Saudi Arabian (Zahid) and the other Kuwaiti-born Lebanese (Chaaban). Here, in a reference to a minaret's impact and Islamic architectural forms, sound became volume and rhythm merged with form.

In contrast to these large-scale installations were works that focused on more minute details, such as Ahmed Keshta's complex composition of hangers held together by clipped cable wire and Lana Khayat's *Blue Juglet* painting of calligraphic script, a puzzle-like configuration pieced together like a territorial fragment. "I grew up seeing floral patterns, blossoms and intertwined vines," Khayat explained, in reference to the elaborate patterns of late Ottoman Ajami rooms that her father and great grandfather would design. "These are intertwined elements that come together as a whole," she continued.

Compared to the radical shifts in age-old art practices or the unusual appropriations of ornament evident in the exhibition, Khayat's subtlety easily drew the viewer in, emphasizing ethos over execution. With rich interpretations of light as a laden concept – as both motif and matter – *MNWR* offers a unique perspective on the diversity of Islamic art and its ability to redefine itself. [ed](#)

Lana Khayat. *Blue Juglet*. 2018. Acrylic on canvas. 100 x 200 cm. Image courtesy of the artist and Warehouse 421



THE LAY OF THE LAND

Now in its second year, Abu Dhabi Art's Artist Commissions programme extends beyond the fair to highlight Al Ain's history through site-specific works in the green city.

Dubai may boast the skyscrapers, Abu Dhabi the museums, but Al Ain can lay claim to the history. Also known as Garden City, Al Ain is the fourth largest city in the UAE. It is a heritage site – with one of the world's oldest settlements, historic forts and oases – and three of its landmarks were chosen for the site-specific works by artists Ammar Al Attar, Imran Qureshi, and Moataz Nasr for *Beyond: Artist Commissions*, an initiative launched last year as part of the fair's public programme.

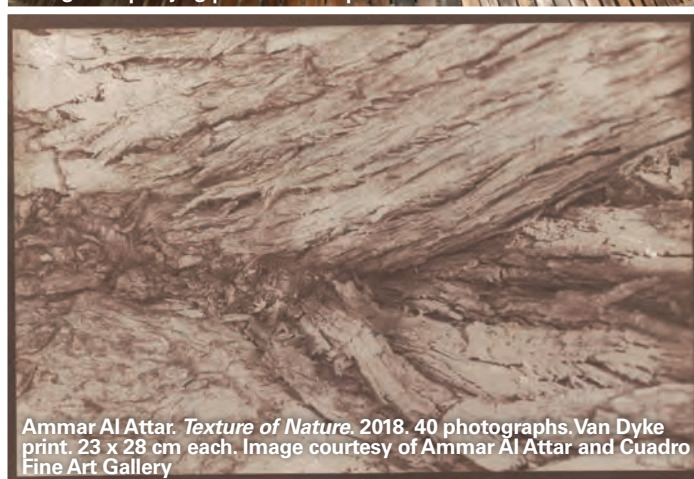
Emirati photographer Ammar Al Attar worked on the fort of Qasr Al Muwajji, a complex that became the home and administrative base for the late HRH Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan when he governed Abu Dhabi's Eastern Region as Ruler's Representative in 1946, before the UAE's federal unification in 1971. It is the first time that ADA has commissioned a work in this location, where Al Attar is presenting a series of abstracted, textural photographs printed using the 19th century Van Dyke brown process, which lends a nostalgic effect. "In my work, I try to bring people's attention to details they overlook in their environment," said the artist, who spent the past few months visiting the city's oases, markets and mountains to produce close-up images of the flora and fauna he found. "The prints are hung to form a grid that captures the textures and surfaces of the city and its surrounding nature," he explained.

Another spot of historical significance is the Al Ain Oasis, named a UNESCO World Heritage Site in 2011, which encompasses archaeological remains and millennia-old irrigation systems called *aflaj*. Contrasting the topography of two lush and dry gardens in two separate farms where the water channels run, the eminent Pakistani miniature painter, Imran Qureshi has created colourful expansive floor paintings that bear his gestural style. "By connecting these two locations as a diptych, I'm creating a strong dialogue of opposites," he said. For these large-scale works, Qureshi applies traditional miniature painting motifs dating from the Mughal Empire that combine storytelling with a formalist aesthetic, and he does so in a completely new way. His installations extend across multiple sites to create a narrative of water as life, and its scarcity as a threat.

Just a few kilometres away, inside the Al Jahili Fort, is Qureshi's new series of miniature paintings which reflect the water channels in Al Ain, while in the main courtyard, a somewhat ominous bed of black plastic roses stands out in the sandy terrain. They allude to the fort's history as a British military base in the 1950s, but also to changing landscapes and the dangers of global warning.



Moataz Nasr. *Sun Boats*. 2018. Wooden bread paddles. 10 m x 2.75 m. Image courtesy of the artist and Galleria Continua, San Gimignano | Beijing | Les Moulins | Habana



Ammar Al Attar. *Texture of Nature*. 2018. 40 photographs. Van Dyke print. 23 x 28 cm each. Image courtesy of Ammar Al Attar and Cuadro Fine Art Gallery

Also at Al Jahili Fort is renowned Egyptian artist and cultural activist Moataz Nasr's *Sun Boats*, a sun disc installation comprising of 308 wooden bread paddles arranged in a circle. "Sun Boats is inspired by mankind's constant state of motion, an infinite circle. It visually depicts the idea that nothing lasts, everything is endlessly changing, in the endless pursuit of survival," the artist stated in his concept statement, where Nasr considers the ancient history of immigration. "The purpose of this circle of endless, restless motion has always been the same: seeking sustenance and a better life." Although his ideas expand beyond geographic limits, they are still rooted and drawn from Ancient Egypt and the African continent.

At the Al A'ankah Fort is another work of land art by Dhabiya Al Romaithi, a recent graduate of Sharjah university, as part of the *Beyond: Emerging Artists* year-long programme which aims to provide young creatives with a platform in which to develop ambitious projects during ADA. Her concrete dome deals with themes of belonging and the impulse to create a safe shelter by looking at the ways in which humans have constructed, protected and adapted to their own habitats.

Linking the older generation to the younger one, these site-specific works – on view for the next two months until 26 January 2019 – are uniquely tied to the place in which they are presented, while powerfully linking humanist concerns with the overarching landscape. [ici](#)



Dhabiya Al Romaithi. *Refuge*. 2018. Land art in Al Ain, near Al A'ankah Fort. 6 x 3 m. 42 x 59.4 cm (image size). Image courtesy of the artist



Imran Qureshi. *Morning and night sang a duet together for a long moment*. 2018. Installation. Image courtesy of Galerie Thaddaeus Ropac, London, Paris, Salzburg

ARTFIVEO
**CREATE A
MAJOR
WORK OF
ART AND
WIN AED
50,000**

**BRING YOUR WORK TO THE MASSES. ENTER THE
ARTFIVEO COMPETITION TO CREATE A 50 METRE LONG
WORK OF ART AT ICD BROOKFIELD PLACE, DUBAI.**

OPEN TO ALL ARTISTS LIVING, WORKING AND/ OR STUDYING IN THE GCC.

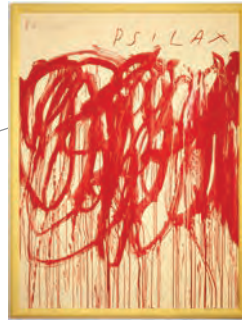
DEADLINE FOR SUBMISSIONS: 20TH NOVEMBER 2018, 12PM GST.

ARTFIVEO.COM

ABU DHABI ART'S BIGGEST MOMENTS OVER THE PAST 10 YEARS

2009

New York-based gallery David Zwirner's inaugural participation at Abu Dhabi Art showcased minimalist works by Donald Judd, Dan Flavin, On Kawara, and John McCracken.

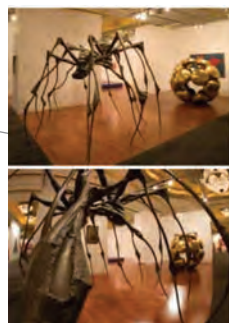


Renowned art dealer Larry Gagosian presented 72 works from his private collection with the show *RSTW*, featuring works by Robert Rauschenberg, Ed Ruscha, Richard Serra, Cy Twombly, Andy Warhol and Christopher Wool.

2010



One of the highest selling artists in the world, Jeff Koons served as a member of ADA's International Patrons Committee.

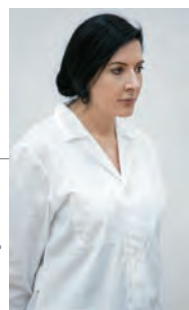


Louise Bourgeois' iconic *Spider Couple* dominated Hauser & Wirth's booth space, while her black marble *Eye Benches* took over the Emirates Palace grounds.

Starchitects Frank Gehry, Jean Nouvel and Norman Foster sat together for a panel discussion titled *Architecture Visionaries*, where they spoke about their projects in Abu Dhabi: the Guggenheim, the Louvre and Zayed National Museum.



Vanguard durational performance artist Marina Abramović visits the UAE to speak about her Lisson Gallery retrospective.



2011



Sarah Morris' 35mm film shot during the 2008 Olympics titled *Beijing*, which criticizes the artificiality of the sporting event, was presented by White Cube Gallery.



French street artist JR brought his interactive *Inside Out Project*, which invited visitors to take their own giant portraits from a photobooth to be plastered on walls around the city.

2012

Considered to be the father of contemporary art in the UAE, Hassan Sharif unveils his memorable installation, *Iron No. 5* at the fair's *Beyond* section.



Light was the focus of the Guggenheim Abu Dhabi's first exhibition, *Seeing Through Light*, with works by Robert Irwin, Dan Flavin and Otto Piene.



2013



Japanese architect Shigeru Ban created an impressive Design Studio made of recycled cardboard rolls, his signature material, just outside the main entrance.

2014



Iranian-born, New York-based artist Farhad Moshiri's *Shukran*, a large-scale, site-specific installation made of knives, offered a rather sharp welcome for visitors of the *Beyond* section.



The Iranian duo Peybak (comprising Alebrahim Dehkordi and Peyman Barabadi) showed the magnificent *Abrakan* at Galerie Vallois, which paints an imaginary world that depicts a moving swirl of chaos and luminosity.

2015

Anish Kapoor's *My Red Homeland* (2003) is a conversation starter for one of the fair's Talking Series, which delved into his unique body of work.



Part of *Seeing Through Light*, Yayoi Kusama's *Infinity Mirrored Room – Filled with the Brilliance of Life* (2011) enticed visitors with the glow of hundreds of dangling lights.



2016



Part of Durub Al Tawaya's performance programme, Anna Rispoli's *Five Attempts to Speak with an Alien* took visitors on a boat ride along the Abu Dhabi Corniche in an attempt to see the city from an alienated perspective.

2017

The fair appoints its first director, Dyala Nusseibeh, who launches a robust public programme of talks, performances, and curated exhibitions.



The *Gateway* section is introduced to the fair, which featured a massive installation of a thousand fresh bananas by Gu Dexin.



ASSEMBLING VISUAL FRAGMENTS

Camille Zakharia talks about his latest exhibition in September, *Redefining Space: Between Borders*, at Warehouse421, a collaboration with Cuadro Fine Art Gallery and ADA.

Your work has moved from purely photographic documentation and surreal collages to more minimalist and abstract pieces. Can you elaborate?

My work is still documentary at heart. The collages inform the documentary work and vice versa, as they are both ways of seeing abstraction in daily things. The fact that the collages are made from parts of my documentary photographs further instills the sense that a collage could be seen as either a photo montage or a photograph of something which has not yet come to pass.

Do you feel that these recent collages, including in your most recent show, continue to reflect your experiences of displacement or have you moved to a different chapter, both visually and emotionally?

There is a common thread that links the works shown at Warehouse421, which span 15 years. *From Division Lines to Shifting Boundaries*, the collages use photographs of paint on asphalt as their material. The latter include geometric works that border into abstraction, reflecting the constant state of suspension I have been living in since my departure from my birth country Lebanon in the mid 1980s, and my attempt to create within such uncertainty a pattern that makes sense of the changes in my surroundings. The works, composed of layers of photographic images, often manipulated, are completely removed from their original context. All the works deal with the state of displacement amidst these lines of power which dictate our movement. I am constantly redefining, mentally, my space in the state of suspension between countries.


How did you discover collage?

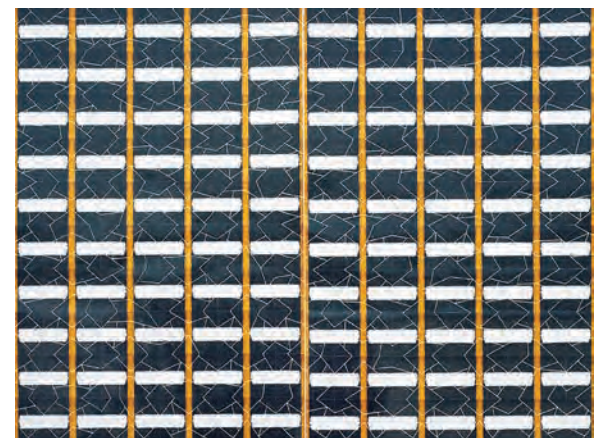
I moved from Greece to Bahrain in 1991. I was living in a lovely penthouse in the Umm Al Hassam area overlooking the sea. I converted the kitchen into a dark room. I recall spending hours and hours of printing, losing sense of time. In the process I produced many scraps that I found hard to discard. This is when I started experimenting with collage. Over the past 30 years, my collage practice keeps growing as I discover new horizons. It is a vast world with no limits.

Tell us more about *Mahrooseh* that you recently exhibited at the Khalil Gibran show at Sotheby's, London?

I am a documentary photographer at heart. I have gathered extensive archives of the places I have lived in for the last 30 years and every time I visit Lebanon, I attempt to do a project that is site-specific. I have always been fascinated with the writings on the back of trucks in Lebanon and wanted to document the beautiful calligraphy and their vernacular meanings.

What is it about street, asphalt and urban markings, that continues to fascinate you?

I am a strong believer that we are all interconnected. Invisible lines surround us, which link us to our past and to the future. We are tiny knots that coexist next to each other to form part of a large carpet. It is essential to live in harmony with others to form a well-balanced state of existence. The street markings attempt to reach a certain level of harmony and peace from within, and outside. It is a constant search for the sublime. 



Top: Camille Zakharia. *Mahrooseh*. 2018. Photomontage, archival inkjet print on Hahnemuhle fine art paper. 100 x 100 cm

Bottom: Camille Zakharia. *Division Lines V*. 2002. Photocollage on arches paper. 150 x 205 cm
Images courtesy of the artist and Cuadro Fine Art Gallery, Dubai



United Arab Emirates
Government of Sharjah
Department of Culture
Directorate of Cultural Affairs

ISLAMIC ARTS FESTIVAL

21th Edition

19 December 2018 - 19 January 2019

Exhibit Venues:

- Sharjah Art Museum - Al Majaz Amphitheater - Maraya Art Center
- Calligraphy Square - Al Majaz Waterfront - Sharjah Calligraphy Museum

06 512 3333 - 06 512 3357



Horizon

 Sharjahculture  sharjahculture  sharjah.culture



#SIAF

www.sdc.gov.ae

AN ICONOGRAPHIC AIM

Curated by Dr. Omar Kholeif, this year’s *Focus* section features key figures in contemporary art over the past half-century.

The *Focus* gallery section returns this year with a new theme centred on *Icons*, bringing together Arab Modernists and Western heavyweights. Part of Abu Dhabi Art’s curated sections, it’s the work of Dr. Omar Kholeif, a prolific curator and writer whose projects include the 14th Sharjah Biennial and the V-A-C Pavilion at the 58th Venice Biennale. Now in its second year, *Focus* continues to feature regional and international galleries, including newcomers such as Kayne Griffin Corcoran from Los Angeles and Gypsum Gallery from Cairo.

“I wanted to think about the art fair as a site to celebrate some of the key figures in art history,” Kholeif said. These figures include regional greats such as Huguette Caland (Galerie Janine Rubeiz), Ahmed Morsi (Gypsum Gallery), and Mona Saudi (Lawrie Shabibi) – all considered icons of Modernism. Caland is a Lebanese painter who flits between figurative and conceptual renderings of human forms, while Morsi, a near-canonical artist in his native Egypt, is known for his surrealist portraits. Jordanian Saudi is a sculptor who mainly works with stone, shaping it into abstract forms.

By Kholeif’s design, these artists will be presented alongside mid-career names such as Michael Rakowitz (Pi Artworks) and Rana Begum (The Third Line), plus blue-chip contemporaries James Turrell (Kayne Griffin Corcoran), Thomas Ruff, and Jenny Holzer (both Sprüth Magers). “The rationale behind this is to suggest that the impact of artists doesn’t simply come with age but is related to the ways in which they converse with history in a broader sense,” he explained.

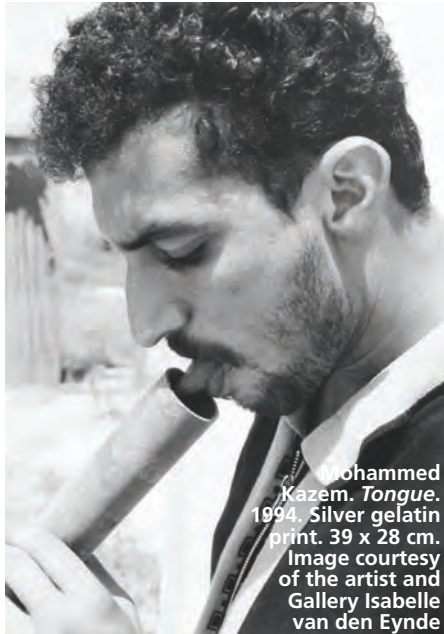
Rakowitz, an American with Iraqi-Jewish roots, and Mohammed Kazem, a pioneer of the UAE contemporary art scene whose practice is strongly tied to his environment, are linked by the performative nature of their works on view; for the former, the ongoing project *The Invisible Enemy Should Not Exist* involves the recreation of the thousands of looted Iraqi artefacts – a seemingly life-long performance – and the latter’s *Tongue* photo series from Gallery Isabelle van den Eynde shows Kazem’s ‘tasting’ of random objects.

Focus also cultivates a dialogue between works that deal with abstraction and light, such as those by James Turrell, whose installations treat light as subject or material and Monir Farmanfarmaian, whose geometric mirror mosaics play with it as medium.

Sections like *Focus* along with other curated programmes were introduced to ADA last year by director Dyala Nusseibeh, and they reflect a worldwide trend of art fairs attempting to create more publicly engaging initiatives. Kholeif shares this sentiment: “It was important to make clear that art fairs can also be curatorial platforms that challenge us to think about the canonical movements of our time.” [cd](#)



Michael Rakowitz. *May The Obdurate Foe Not Stay in Good Health*. 2016. Syrian and other Middle Eastern packaging and newspapers, glue. 18.5 x 18.5 cm. Image courtesy of the artist and Pi Artworks, London / Istanbul



James Turrell. *Suite from Aten Reign*. 2014. Suite of three aquatint etchings. 94 x 55 cm. Image courtesy of the artist and Kayne Griffin Corcoran



Image Constructions

In an annual, guest-curated show that remains at Manarat Al Saadiyat after the fair (running until 26 January 2019), the Gateway exhibition, entitled *Structures of Meaning | Architectures of Perception* invites visitors to look at art in a structural way. We speak to the curator behind it, Hammad Nasar.

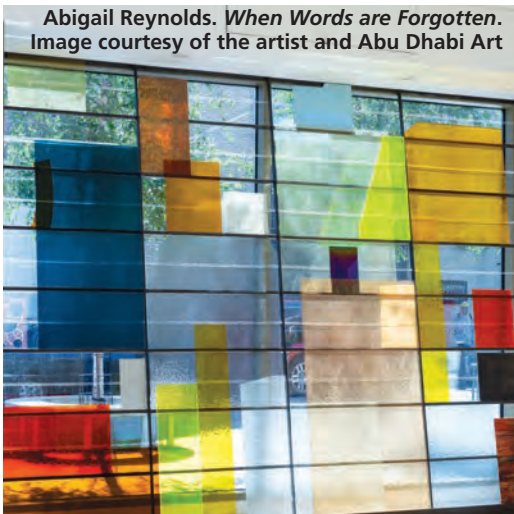
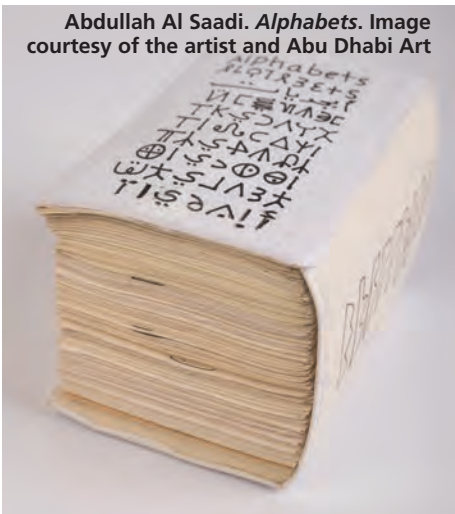


You are based in London, what brought you to work on curatorial projects in the UAE?

I make exhibitions to work with artists and explore questions that niggle – like pebbles in a shoe. Over the last decade, while living in London and Hong Kong, I have had multiple interactions with artists and art organisations in Dubai, Sharjah and Abu Dhabi. I am curious about the UAE’s dynamic art world, its fast-changing society and the possibilities it harbours of nurturing new cosmopolitanisms. I see my curating the UAE’s National Pavilion (*Rock, Paper, Scissors: Positions in Play*) at the 57th Venice Biennale (2017), and the forthcoming Gateway show for Abu Dhabi Art, as extending my curiosity in the form of exhibitions.

Tell us more about your selection for this year’s Gateway exhibition.

Working on an exhibition enables new conversations and continues old ones. Amongst the 14 international artists in the exhibition are two I worked with in *Rock, Paper, Scissors* – Sara Al Haddad and Lantian Xie. There are others I have worked with in Hong Kong (Marysia Lewandowska, Samson Young) and the UK (Abigail Reynolds, Hajra Waheed, Nazgol Ansarinia, Muhanned Cader, Kim Lim). A major privilege of our work as curators is to see how the juxtaposition of artists and artworks opens up ideas and exchanges in fresh, unexpected ways. The exhibition considers artworks as structures through which artists experience and interpret the world. The works engage with ideas of constructing meaning through codes, systems of notation, mark making or the punctuation of space – through our physical acts of moving, seeing and saying. Also included are books as structures of knowledge, such as with Abigail Reynolds’s new iteration of her library of glass, which allows us to



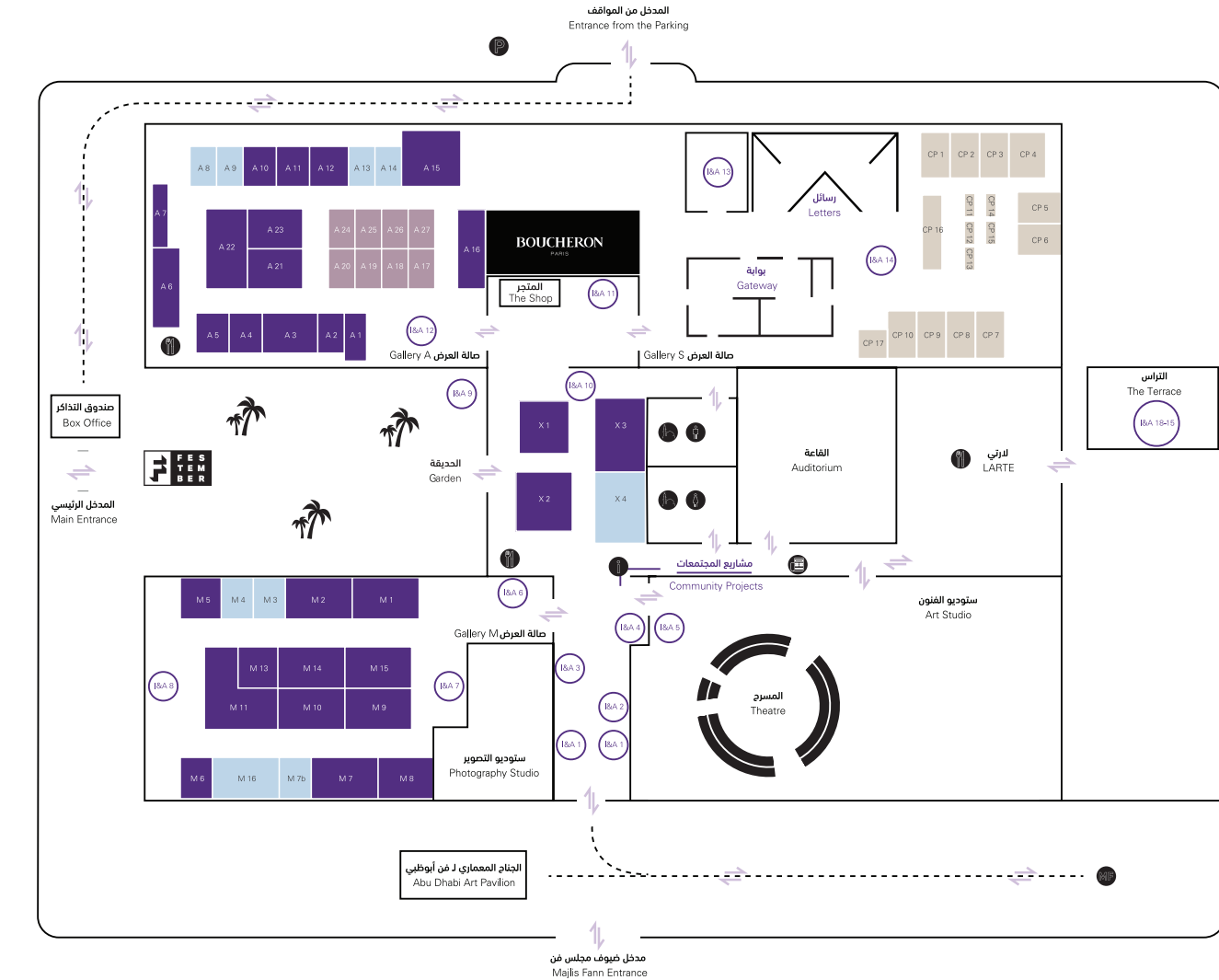
see through books and behold the world, Rachel Whiteread’s closed books that we cannot read as well as Abdullah Saadi’s poetic scrolls of his journeys.

How will the works be displayed?

The exhibition will be staged in Gallery S of Manarat Al Saadiyat and will have two physical manifestations. The first is a seemingly conventional exhibition space that is also the site for three new commissions (by Seema Nusrat as well as Al Haddad and Reynolds), which are embedded within the fair’s architecture, directing our movement and shaping our experience by punctuating the space and manipulating our access. The works in the exhibition space will be arranged in a series of visual ‘conversations’ around language and translation; book structures; and physical architectures. A limited edition run of two artist’s books by Abdallah Al Saadi will also be part of the exhibition. The second manifestation is Marysia Lewandowska’s newly commissioned iteration of *Cinema Island* (a collaboration with MMI Architects), which brings together silent images and resonant voices in a stand-alone structure that offers an immersive experience.

These works are a collective invitation for viewers to consider their journey through the exhibition, to inhabit the space; and to develop their own meaning. The accompanying booklet will extend that spirit, compelling readers to physically navigate its pages, to rotate views and find their own distinct vantage point – to the artworks of course, but also to the world they point us to. So there are a lot of moving parts! And I must acknowledge Sophie Persson, the London-based curator, who has been working with me on realising it. [cd](#)

ABU DHABI ART MAP



الشركاء الإعلاميون
Media Partners



دورات مياه
Toilets



المواقف
Parking



مواقف ضيوف مجلس فن
Majlis Fann Parking



غرفة الصلاة
Prayer Rooms



المأكولات والمشروبات
Food & Beverage



المعلومات
Information

Modern & Contemporary			الفن الحديث والمعاصر		
Agial Art Gallery	Beirut	M 10	بيروت	أجيال للفنون التشكيلية	M 10
ARTSIDE Gallery	Seoul	M 2	سيؤول	آرت سايد جاليري	M 2
ATHR	Jeddah	M 9	جدة	أثر	M 9
Ayyam Gallery	Beirut / Dubai	M 11	بيروت \ دبي	غاليري أيام	M 11
Ceysson & Bénétière	Paris	M 14	باريس	سيسون أند بينيتير	M 14
Cuadro Fine Art Gallery	Dubai	A 21	دبي	كوادرو فاين آرت جاليري	A 21
Custot Gallery	Dubai	X 3	دبي	كوستو جاليري	X 3
Elmarsa	Tunis / Dubai	A 16	تونس \ دبي	المرسى	A 16
Galerie Isa	Mumbai	M 8	مومباي	جاليري إيسا	M 8
Galerie Brigitte Schenk	Cologne	M 15	كولونيا	جاليري بريجيت شينك	M 15
Galerie Janine Rubeiz	Beirut	A 3	بيروت	جاليري جانين ريبز	A 3
Galerie Mitterand	Paris	X 1	باريس	جاليري ميتران	X 1
GALLERIA CONTINUA	San Gimignano / Beijing / Le Moullins / Havana	X 2	سان جيمينيانو \ بكين \ لو مولان \ هافانا	جاليريا كوتينيو	X 2
Gazelli Art House	London / Baku	A 11	لندن \ باكو	جائزيلي آرت هاوس	A 11
Giorgio Persano	Turin	M 1	تورينو	جورجيو بيرسانو	M 1
Hafez Gallery	Jeddah	A 6 & A 7	جدة	حافظ جاليري	A 6 & A 7
Hanart TZ Gallery	Hong Kong	A 15	هونغ كونغ	هانارت تي زد جاليري	A 15
Hunar Gallery	Dubai	A 22	دبي	هنر جاليري	A 22
Le Violon Bleu	Sidi Bou Said	A 12	سيدي بو سعيد	لو فيولون بلو	A 12
Leehwaik Gallery	Seoul	A 23	سيؤول	ليهوايك جاليري	A 23
Leila Heller Gallery	New York / Dubai	M 7	نيويورك \ دبي	ليلى هيلز جاليري	M 7
October Gallery	London	M 5	لندن	أكتوبر جاليري	M 5
Officine dell'Immagine	Milan	M 13	ميلان	أوفيسين ديل-إيماجين	M 13
Salwa Zeidan Gallery	Abu Dhabi	A 5	أبوظبي	سلوى زيدان جاليري	A 5
Shirin Gallery	New York / Tehran	M 6	نيويورك \ طهران	شيرين جاليري	M 6
The Park Gallery	London	A 4	لندن	ذا بارك جاليري	A 4
Zawyeh Gallery	Ramallah	A 10	رام الله	غاليري زاوية	A 10

Special Projects			المشاريع الفردية		
1x1 Art Gallery	Dubai	M 16	دبي، الإمارات العربية المتحدة	1x1 آرت جاليري	M 16
Aicon Gallery	New York / London	M 4	نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية \ لندن، المملكة المتحدة	أیکن جاليري	M 4
Ethad Modern Art Gallery	Abu Dhabi	A 8	أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة	إتحاد مدرن آرت جاليري	A 8
Gallery Lee & Bae	Busan	A 9	بوسان، جمهورية كوريا	جاليري لي آند بيه	A 9
Leila Heller Gallery	New York /Dubai	M 7b	نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية \ دبي، الإمارات العربية المتحدة	ليلى هيلز جاليري	M 7b
Meem Gallery	Dubai	A 1	دبي، الإمارات العربية المتحدة	ميم جاليري	A 1
Naqsh Collective	Amman	M 3	عمان، الأردن	نقش كوليكيف	M 3
Steir-Selmer Gallery	Beirut / Hamburg	X 4	بيروت، لبنان \ هامبورغ، ألمانيا	صغير زمير جاليري	X 4
Lisson Gallery	London / New York	A 14	لندن، المملكة المتحدة \ نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية	ليسون جاليري	A 14
Pi Artworks	Istanbul / London	A 2	إسطنبول، تركيا \ لندن، المملكة المتحدة	باي آر ووركز	A 2
Plutschow Gallery	Zurich	A 13	زيورخ، سويسرا	جاليري بلوتشو	A 13

Focus: Icons			فضاءات جديدة: أيقونات		
Galerie Janine Rubeiz	Beirut	A 19	بيروت	جاليري جانين ريبز	A 19
Gallery Isabelle van den Eynde	Dubai	A 24	دبي	جاليري إيزابيل فان دن ايندي	A 24
Gypsum Gallery	Cairo	A 27	القاهرة	جيسم جاليري	A 27
Kayne Griffin Corcoran	Los Angeles	A 17	لوس آنجلوس	كاين جريفين كوركوران	A 17
Lawrie Shabibi	Dubai	A 25	دبي	لوري شبيبي	A 25
Pi Artworks	Istanbul / London	A 20	إسطنبول \ لندن	باي آر ووركز	A 20
Sprüth Magers	Berlin / London / Los Angeles	A 18	برلين \ لندن \ لوس آنجلوس	سبروث مايرز	A 18
The Third Line	Dubai	A 26	دبي	الخط الثالث	A 26

Community Partners			شركاء المجتمعات		
Sharjah Children Biennial	CP 1	البحرين	بينالي الشارقة للأطفال	CP 1	البحرين
The Supreme Council for Motherhood and Childhood	CP 2	البحرين	المجلس الأعلى للأمومة و الطفولة	CP 2	البحرين
Young Architect and Design Program - Under the Mentorship of the Aga Khan Award for Architecture	CP 3	البحرين	برنامج التصميم والمعماري الشاب - تحت إشراف جائزة الأغا خان للعمارة	CP 3	البحرين
Fatima bint Hazza Foundation	CP 4	البحرين	مؤسسة فاطمة بنت هزاع الثقافية	CP 4	البحرين
81 Designs x Bokja	CP 5	البحرين	18 ديزاينز x بوجا	CP 5	البحرين
Abu Dhabi Music & Arts Foundation	CP 6	البحرين	مجموعة أبوظبي للثقافة والفنون	CP 6	البحرين
Maraya Art Centre - 1971 Design Space	CP 7	البحرين	مركز ماريا للفنون - مركز 1791 لتصاميم	CP 7	البحرين
Fatima Bint Mohamed Initiative	CP 8	البحرين	مشروع فاطمة بنت محمد بن زايد	CP 8	البحرين
Special Olympics 2019 in Abu Dhabi	CP 9	البحرين	الأولمبياد الخاص 2019 في أبوظبي	CP 9	البحرين
Atassi Foundation	CP 10	البحرين	مؤسسة أتاسي	CP 10	البحرين
National Pavilion UAE - La Biennale di Venezia	CP 11	البحرين	الجناح الوطني لدولة الإمارات في بينالي البندقية	CP 11	البحرين
Al Ghadeer UAE Crafts	CP 12	البحرين	الغدير للحرف الإماراتية	CP 12	البحرين
Sharjah Art Foundation	CP 13	البحرين	مؤسسة الشارقة للفنون	CP 13	البحرين
Zayed University - College of Arts and Creative Enterprises	CP 14	البحرين	جامعة زايد - كلية الفنون و الصناعات الإبداعية	CP 14	البحرين
Emirates Fine Arts Society	CP 15	البحرين	جمعية الإمارات للفنون التشكيلية	CP 15	البحرين
United Arab Emirates University	CP 16	البحرين	جامعة الإمارات العربية المتحدة	CP 16	البحرين
Ewaa - Shelters for Victims of Human Trafficking	CP 17	البحرين	إيواء - مراكز إيواء ضحايا الإتجار بالبشر	CP 17	البحرين

In & Around Abu Dhabi Art			داخل ودول فن أبوظبي		
Larissa Sansour	In the Future, They Ate From the Finest Porcelain 2014, 2 & 1	Lawrie Shabibi	I&A 1	في المستقبل، يأكلون من أجاد الخزف 2	لوري شبيبي
Mounira Al Qadiri	Amorphous Solid Ghost, 2017	Visual Campaign Artist	I&A 2	أمورفوس سوليد جوست. 2017	أمورفوس سوليد جوست. 2017
Nisreen & Nermeen Abudal	Bridal Gift, The Carpet, 2017	Naqsh Collective	I&A 3	هدية العرس، السجادة. 2017	مجموعة نقش الفنية
Jenny Holzer	STATEMENT - Truism +, 2015	Sprueth Magers	I&A 4	بيان - الحقيقة الجوهرية +، 2015	سبروث مايرز
Ahmad Saeed Al Dhaheri	Ladyioness' Secret Garden, 2018	Beyond: Emerging Artists	I&A 5	أغاني الفانيون الساتشون	أغاني الفانيون الساتشون
Mostaf Nasr	The Towers of Love, 2011	GALLERIA CONTINUA	I&A 6	أبراج الحب. 2011	جاليريا كوتينيو
Anila Quayyum Agha	The Greys In Between, 2018	Aicon Gallery	I&A 7	بين الأبيض والأسود. 2018	إيكون جاليري
James Turrell	Orca, Blue, 1969	ATHR, Kayne Griffin Corcoran, Pace Art + Technology	I&A 8	أثر كايين جريفين كوركوران. ياس	أثر كايين جريفين كوركوران. ياس
Feng Mengbo	Karaoke Box, 2018	Refuge, 2018	I&A 9	صندوق الكاريوكي. 2018	الفن + التكنولوجيا
Dhabiya Al Romaithi	My Archive Room, 2018	Brand, 2018	I&A 10	أغاني الفانيون الساتشون	أغاني الفانيون الساتشون
Taqwa Al Naqbi	Abu Dhabi, 2016	Cinema Island, 2018	I&A 11	غرفة الأرشيفية. 2018	أغاني الفانيون الساتشون
Rahsid Al Shashai	IKB 1959, 113	Tetramino sec XVII & Cabrera, 2013	I&A 12	ماركة. 2018	خاضع جاليري
Sarah Morris	Pour Lyon II, 1991	La Penna di Hu, 85-1984	I&A 13	مجموعة جوجتهام أبوظبي	أبوظبي. 2016
Marysia Levandowska	Arts in Motion	Arts in Motion	I&A 14	جزيرة السيلما. 2018	بوابة
Yves Klein	Arts in Motion	Arts in Motion	I&A 15	أي كيه بي 1959. 113	أرأس إن موشن
Joana Vasconcelos	Arts in Motion	Arts in Motion	I&A 16	تيرومينو الثانية 17 وكابري. 2013	أرأس إن موشن
Jean Tinguely	Arts in Motion	Arts in Motion	I&A 17	من أجل ليون 2. 1991	أرأس إن موشن
Frank Stella	Arts in Motion	Arts in Motion	I&A 18	رشة التلاوسو. 1984-1985	أرأس إن موشن

canvas

Publisher and Editor-in-Chief Ali Khadra
Editor Nadine Khalil
Assistant Editor Alexandra Chaves
Art Director Rana Chehade
Finance & Administration Ehsan ul Haq
Commercial Director Lama Seif
IT Hussain Rangwala

Printers Al Ghurair Printing & Publishing, Dubai



Mixed Media Publishing FZ LLC
PO Box 500487, Dubai, UAE | Tel: +971 43671693
Fax: +971 43672645 | info@mixed-media.com
www.mixed-media.com | www.canvasonline.com

canvas

رئيس التحرير والناشر: علي خضرا
نائب رئيس التحرير: أمل الأندري

كتاب «كانفاس بالعربية» في «فن أبوظبي» 2018:
ديانا أيوب، نيكول يونس، روان عز الدين

المديرة الفنية: رنا شحادة
المحاسبة والإدارة: إحسان آل حق
المدير التجاري: ملى سيف
تكنولوجيا المعلومات: حسين رانجوالا

طبع هذا العدد لدى الغرير للطباعة والنشر، دبي

Canvas

بالعربية

13 نوفمبر 2018 | العدد 1 | «فن أبوظبي» الدورة العاشرة

«فن أبوظبي» يطفئ شمعته العاشرة: دورة النضج والتجدد الدائم

«نحتفل هذا العام بالذكرى العاشرة لانطلاق «فن أبوظبي» بالتزامن مع الذكرى الأولى لافتتاح «الوفر أبوظبي» وهذا إنجاز كبير للساحة الثقافية في أبوظبي، وبرهان على نجاح «فن أبوظبي» كحدث سنوي بارز، تمكّن من الوصول إلى أجنحة الفعاليات الثقافية الاقليمية والعالمية». بهذه الكلمات وصف وكيل «دائرة الثقافة والسياحة» في أبوظبي سيف سعيد غباش، الدورة العاشرة من «فن أبوظبي» التي تنطلق يوم 14 نوفمبر وتستمر حتى 17 منه في منارة السعديات. إذا، تأتي الدورة العاشرة، معلنة عن وقت الحصاد، ومحملة بأهداف وتطلعات مستقبلية تفضلها لـ «كانفاس» مديرة المعرض ديانا نسيبة في مقابلة خاصة معها (راجع المقابلة في العدد الحالي من «كانفاس»).

تعيين نسيبة في موقعها عام 2016 والتراكمات الثقافية التي كوّنوها المعرض بوصفه منصة فنية جامعة بين الشرق والغرب، بين الحديث والمعاصر، وبين مختلف التيارات الفنية، إلى جانب اللقاءات بين جامعي التحف، وأصحاب الصالات، والفنانين، والحوارات التي تمتد إلى مختلف عناصر المجتمع الفني بشكل عام... كلها عوامل ثبّتت قدم «فن أبوظبي» في المشهد الثقافي المحلي والاقليمي والعالمي بلا تردد. وجاء افتتاح «الوفر أبوظبي» كما جاء في المقابلة التي أجريناها مع ديانا نسيبة، لبشكل منارة إضافية إلى «فن أبوظبي». إذ تمكّن من استقطاب المزيد من المقتنين وذوافة الفن والسيّاح، والأهم أنه شكل على مدار العام قبلة للمقيمين والسيّاح على السواء، ناجحاً في تحويل الفن قوتا يومياً لسكان الإمارة. لكن ماذا عن تفاصيل الدورة العاشرة من المعرض؟ هذه السنة، تشارك في الدورة 43 صالة فنية آتية من 19 دولة من أوروبا وآسيا وأميركا الشمالية، إلى جانب العالم العربي. إضافة إلى الصالات الوفية التي تواظب على المشاركة في المعرض منذ إنطلاقه، تشهد هذه الدورة مشاركة صالات جديدة، تحمل معها مفاجآت فنية سعيدة. لدينا مثلاً مجموعة «نقش» للأختين نسرين ونرمين أبو ديل اللتين تشاركان بمعرض «سجادة العروس». معرض جميل ينهل من تاريخ الحضارات المتعاقبة على الوطن العربي، ليفضي إلى تصاميم فنية معاصرة تعانق اللحظة الراهنة. أما صالة «كاين غريفيين كوركوران» الأميركية، فقررت أن تكون مشاركتها الأولى في المعرض عبر أعمال جاييس توريل (1943) الذي يعدّ الضوء الوسيط الأثير لديه. من جهتها، اختارت صالة «بلاتشو» السويسرية أن تكون مشاركتها في «فن أبوظبي» عبر لوحات مؤسّسي «حركة زيرو» أوتو بينه (1928 – 2014) وهاينز ماك (1931). إلى جانب الصالات المشاركة للمرة الأولى، هناك الصالات التي تواظب على الحضور سنوياً في المعرض بدءاً من الصالات اللبنانية كـ «أجيال» و«صغير زملر»، و«جانين ربيز». في هذه الصالات، سيتاح للزائر أن يشاهد ما يشبه البارنوراما الشاملة عن المحترف الفني اللبناني منذ نشأته مع الرواد وصولاً إلى الجيل المعاصر، إلى جانب أعمال عربية. أما البارنوراما الفنية المغاربية، فتتولاها صالة «المرسى» التي تعرض مجموعة رائدة من الفنانين المعاصرين والحداثيين من شمال إفريقيا، لتقدم منظوراً خاصاً حول تطور الفن الحديث في المنطقة خلال النصف الثاني من القرن العشرين حتى اليوم. أيضاً، من المشاركات المهمة ما تحمله صالة «حافظ» السعودية في هذه الدورة. إذ تقدّم لنا إطلالة خاصة على الحداثة العراقية عبر الفنان فيصل لعبي، إلى جانب أعمال الكويتية ثريا البقصي، والفنان محمد ظاظا وغيرهم. وفي صالة «هنر»، سنكون على موعد مع أربع تجارب إماراتية بارزة هي: عيد القادر الرئيس، وعبد الرحيم سالم، ونجاة مكي، وأماليا بالجافة. هذه الدورة تشهد أيضاً عناقاً وانصهاراً بين الفن والقضايا الاجتماعية والوطنية. إذ أن مشروعاً مثيراً جمع 81 Designs و«بقجة». تعاونت المؤسسات من أجل تقديم معرض من أعمال التطريز اليدوية التقليدية أنجزتها حرفيات فلسطينيات لاجئات. المعرض الذي حمل عنوان Standing Tall، يندرج ضمن المشاريع المجتمعية التي انطلقت ضمن الاحتفاء بعام زايد في الإمارات. المميز أيضاً أن الدورة الحالية تأتي لتشكّل استمراراً لعام حفل بالمعارض الفنية في فضاءات ثقافية وفنية متعددة في الإمارة، أقيمت بالشراكة مع «فن أبوظبي». هدف وضعه القاهون على المعرض من أجل تثبيت الفن في التربة المحلية، ومد شبكة دعم وبنية تحتية مستدامة مع المجتمع الفني في الإمارات، وجعل الفن جزءاً لا يتجزأ من حاجات السكان أيضاً. هكذا، اختتم أخيراً معرض «منور» الذي أقيم في «معرض 421» في ميناء زايد. أقيم المعرض ضمن البرنامج السنوي لـ «فن أبوظبي»، بالتعاون مع «غاليري حافظ» وقدم أعمالاً منتجة من الضوء بتوقيع 11 فناناً، معظمهم من المملكة العربية السعودية، الى جانب فنانين مقيمين في السعودية، من لبنان ومصر والمملكة المتحدة.

وبالعودة إلى برمجة الدورة الحالية من «فن أبوظبي»، ستشهد أيام العرض برنامجاً غنياً من الجلسات الحوارية التي تركز على دور الفن والرؤى العالمية المحلية على اقتصادات السوق. وقد تولى تنظيمه كل من الدكتور ندى شبوط أستاذة تاريخ الفن ومديرة معهد الدراسات



«مقهى بغداد» - فيصل لعبي (أكريليك على كانفاس. 240 × 125 سنتيم. 2015. بإذن من غاليري حافظ)



تحت رعاية
صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان
ولي عهد أبوظبي
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة

فن حديث. فن معاصر. فن أبوظبي.

2018 | 11 | 17 - 14

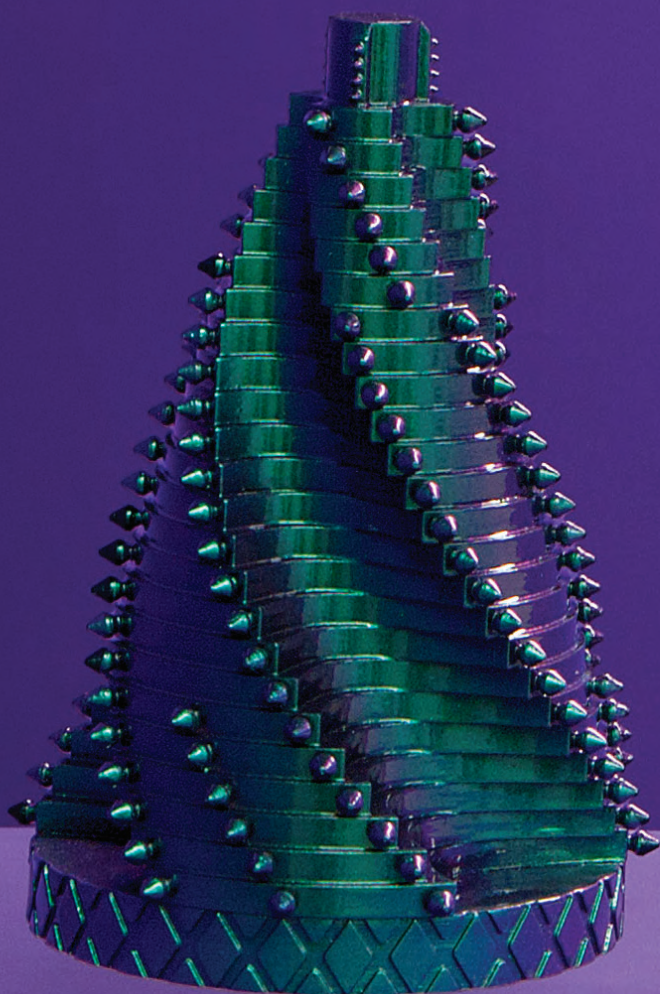
منارة السعديات
المنطقة الثقافية في السعديات

abudhabiart.ae

#فنأبوظبي #فيأبوظبي



مبادرة الفديري، مدار، ٢٠١٦، الصورة لخرنجان فان روي



الشريك الإعلامي المحلي

شريك رئيسي

المنظم

M
A
S
منارة السعديات
M A N A R A T
A L
S A A I Y A T

ABU DHABI
MEDIA
الإعلام

BOUCHERON
PARIS

أبوظبي
Culture & Tourism
للثقافة والسياحة

«فن أبوظبي» بلغ ذروة النضج... والأحلام لا تزال كبيرة

تكلمة من صفحة 1

الثقافية الاسلامية والعربية المعاصرة في جامعة «نورث تكساس»، والدكتور سلوى مقدادي، الأستاذة المساعدة في تاريخ الفن في كلية الآداب والعلوم الانسانية في جامعة «نيويورك أبوظبي». وتشهد الحوارات مشاركة أكاديميين واختصاصيين وفاعلين فنيين. في موازاة ذلك، يقدم برنامج المعرض أنشطة جماهيرية فنية شاملة تتضمن ورش عمل تفاعلية، واستعراضات تشمل الفنون والتصميم والموسيقى تحاكي مختلف الشرائح المجتمعية. وإلى جانب قسمي الفن الحديث والمعاصر في «فن أبوظبي» اللذين يجمعان الصالات الفنية، يقدم المعرض في أقسام أخرى رؤى وأبعاداً فنية مختلفة عبر معارضه المنسقة، ليتعدى بذلك دوره التقليدي كمعرض فني ضخم. مثلاً، يستعرض قسم «فضاءات جديدة: أيقونات» (تسويق الدكتور عمر خليف) الفنانين الذين تركوا بصمات مهدت الطريق للأجيال اللاحقة، من خلال ممارساتهم المتنوعة والمميزة. هكذا، سنشاهد في هذا القسم أعمال كل من جيمس توريل (كاين غريفيث كوركوران) وتوماس راف (سروث ماجزر)، ومنير شهرودي فارمنغرايمان (الخط الثالث)، ومايكل راكوفيتش، ومحمد كاظم (تقدمها إيزابيل فان دان ايند)، ومنى السعودي (لوري شبيبي)، وهوغيت كالان (جانين ربيز)، وأحمد مرسي (صالة جيبسوم).



«بلا وطن 2». جوهري دشتي (طبعة رقمية ملونة. 108 × 148 سنتم. بإذن من صالة Office dell'immagine)



«فنان أبيض» - ميمونة غوريي (طبعة رقمية/ لاميلا. 200 × 112 سنتم. 2014. بإذن من صالة Office dell'immagine)



«استديو 2». محمد كاظم (2007. بإذن من صالة إيزابيل فان دن ايند)



«فرشة». لي جونونغ. (زيت على ورق كوري. 140 × 140 سنتم. 2018. بإذن من صالة ليويك)

في صالة «هنر»، سنكون على موعد مع أربع تجارب إماراتية بارزة

المعرض. منذ الآن، هم انهمكوا في التحضير للدورات المقبلة، والتفكير في التغييرات والتجديدات المحتملة، والأهم وضع أهدافهم المستقبلية. فبعد نجاحهم في دعم الفنانين، والمنسقين، والصالات، والعمل على تجذيرهم في المجتمع الفني وخدمته، سيركزون في المستقبل على مضاعفة عدد الزوار الذي يشهد ازدياداً مطرداً مع مرور الدورات، والنمو في مبيعات الأعمال الفنية. إنهم مدفوعون بالشغف في كل ما يأتون به. وكلنا يعلم أن الشغف لا يعرف طريقاً مسدوداً.

أدائي بعنوان «ريموت أبوظبي» أنجز بالتعاون مع مركز الفنون في «جامعة نيويورك أبوظبي». العرض عبارة عن رحلة مثي أنجزته فرقة المسرح الشهيرة «ريميني بروتوكول»، إلى جانب العديد من الأنشطة الفنية الأخرى. ماذا بعد في طيات «فن أبوظبي»؟ لا تكفي مقالة لتلخيص المحتوى الغني والمتنوع لهذه الدورة، ولا للحاق بتطلعات القائمين على

ديالا نسيبة: «فن أبوظبي» تغلغل في يوميات المدينة

يأذن من ديالا نسيبة



النخيل. إنها أحد أكبر الحصون في الدولة، مقدمة واحداً من أفضل النماذج الهندسية العسكرية المحلية، وكانت لسنوات مقرّاً لبعض أفراد عائلة آن نهيان الحاكمة. وقد كلف معتز نصر بإنجاز عمل خاص لهذا الموقع، كمان أنجز عمران قريشي أيضاً أعمالاً لهذه القلعة.

ما الأثر الذي تركه افتتاح «اللوfer أبوظبي» على المعرض حتى الآن؟

في الواقع، هذه السنة الأولى التي يتاح لنا فيها تلمّس هذا الأثر بشكل فعلي. لقد وجدنا اهتماماً أكبر من مقتني الأعمال الفنية للمشاركة في «فن أبوظبي»، بسبب رغبتهم في زيارة المراكز الثقافية خارج المعرض. فالمقتنون المعتادون على المعارض العالمية، باتوا يرغبون أكثر في زيارة أبوظبي من أجل مشاهدة المتحف في المدينة، إلى جانب العدد الهائل من زوّار المتحف من المقيمين في الدولة على امتداد السنة. ونأمل بالاستثمار في الجمهور المحلي الجديد للفن الذي نشأ العام الماضي بفضل هذا المتحف.

يتزايد القلق في عالم الفن من تحوّل المعارض الفنية إلى ما يشبه المجمّعات الصناعية، بمعنى ارتباطها بالنماذج الضخمة العابرة للمدن. هل لذلك تأثير على «فن أبوظبي»؟ وماذا تفعلون لتجنّب هذا الأمر؟ انطلقاً من تجربتك هنا وقبلها في اسطنبول، كيف يبدو لك مستقبل المعارض الفنية في الإمارات والمنطقة؟

جري سالتز شبّه المعارض الفنية بالمجمّعات الصناعية في سياق مقال نشره في «فالتشر»، حيث كتب عن المعارض بأنّ البيزنس يمرّ فقط عبر حفنة من الصالات الضخمة، والباقي لا شيء. في الواقع، نعيش في عصر العناوين الصحافية التي تبغي الإثارة، وعالم الفن ليس في منأى عن هذه المؤصّة عبر ترويج فكرة أنّ المبيع الأكبر يكون من نصيب الصالات الضخمة في المعارض الفنية. صحيح أنّ الصالات الكبيرة تسجّل ربحاً أكبر في المعارض الفنية، بينما تلك الصغيرة تناضل لذلك. إلا أنّ المعرض الفني ليس سوى عدسة مكبّرة على الواقع في الخارج. فالصالات الضخمة تتخطى تلك الصغيرة في مبيعاتها السنوية بشكل عام، ومساحاتها الشاسعة التي تستوفي المعايير المتحفية، وشبكة زبائنها الواسعة تشهد على نجاحها. لكن هذا ليس لأنّ المعارض الفنية قلّصت من اهتمام المتلقي بزيارة الصالات المحلية، أو عزّزت من رغبته في الفن التجاري، بل لأنّ تلك هي طبيعة سوق الفنّ المعاصر اليوم، وهذا هو التحدي الذي تعيشه الصالات الفنية الصغيرة والمتوسطة. وعليه، فالمعارض الفنية هي محرّك أساسي لتجارة الفن، خصوصاً أنّ مبيعات المعارض حول العالم حققت أكثر 150 مليار دولار هذه السنة وحدها. كما أنّ تجار الفنّ يرمون 60 في المئة من صفقات المبيع في هذه المعارض. لذا، بعد إظهار حجم حصتها وتأثيرها في سوق الفنّ، يصبح السؤال: هل تتحمل المعارض مسؤولية في جعل النظام أكثر عدلاً بالنسبة إلى الصالات الصغيرة التي تستفيد بدرجة أقل من الصالات الكبيرة خارج شروط المعرض وضمنه؟ جوابي هو نعم، فالمعارض وضعت لمساعدة الصالات، ومن المنطقي أن تتطوّر في هذا الاتجاه. في ما يخص «فن أبوظبي»، فإنّ

الصالات الصغيرة والمتوسطة تتمتع بفرص أكبر للقاء مقتنين جدد وتحقيق مبيعات جديدة بما أنّ جمهورنا المحلي هو جمهور عضوي. كما أنّنا نقدم أكشاكاً أرخص للمشاريع المنسّقة، أضف إلى ذلك أنّ الصالات الأكثر تحقيقاً للنجاح عندنا هي تلك الصغيرة والمتوسطة التي شاركت على مدى دورات المعرض، فتمكنت بالتالي من تأسيس شبكة زبائن وفية. لقد استثمرت هذه الصالات في المدينة، وفي شبكة المقتنين المحليين عندنا، وبدورها استثمرت المدينة فيها. تؤدّي المعارض الفنية دوراً أساسياً في تطوير سوق الفن المحلي والاقليمي، لأنّها تعدّ المحرّك للمبيعات، وأعتقد بأنّ المعارض ستواصل هذا الدور في المدى المنظور.

تركّز «حوارات فن أبوظبي» هذه السنة على سوق الفن، وكيف تسهم في تشكيل الفنانين، والمنسّقين الفنيين، والمؤسّسات. برأيك، ما هي نقاط ضعف سوق الفن في الشرق الأوسط ونقاط قوتها؟ وكيف السبيل إلى تعزيزها بشكل يسمح بإقامة المعارض الفنية في المنطقة بشكل دائم؟

نمت سوق الفن بسرعة هائلة في الشرق الأوسط، وهذا الأمر طرح تحديات معينة، مثل بيع الأعمال الفنية المزوّرة بسبب النقص في المعلومات في ما يخص المكان الذي جاءت منه، والبحث المحدود عن الفنانين الحداثيين الأساسيين، وأعمال التهرب. إلا أنّ الأكاديميين تصدوا بسرعة لهذا النقص، وجعلوا أبحاثهم متاحة للجميع إلكترونياً عبر إصداراتهم. كما أنّ دور المزادات والمؤسّسات الفنية تلعب دوراً أساسياً في جمع المعلومات حول فنانين معينين. سلوى مقدادي وندي شبوط نظمتا سلسلة مهمة جداً من الحوارات المترّكة حول هذه المسائل وغيرها في هذه الدورة من المعرض. أعتقد بأنّه من المهم طرح هذه التحديات عبر منصات مماثلة كالحوارات، حيث يلتقي المساهمون الأساسيون ويتناقشون ويتبادلون المعلومات. فكلما صارت المعلومة في متناول الجمهور، كلما تعزّزت سوق الفن.

الصالات الصغيرة والمتوسطة تتمتع بفرص أكبر للقاء مقتنين جدد وتحقيق مبيعات

يطفئ «فن أبوظبي» شمعته العاشرة هذه السنة، ما هو الإنجاز الذي تفتخرين به خلال هذا العقد؟ وما التحدي الأكبر بالنسبة إليك؟

أكثر ما يسعدني هو أعمال التكليف في منطقة العين التي أطلقناها العام الماضي، وقسم «الفنانين الناشئين»، وأيضاً المعارض التي تقام ضمن «فن أبوظبي» بتنسيق من القيمين الضيوف. لدينا عدد أكبر من المقيمين مَدْخول جيد. كما شاهدنا نمواً كبيراً في المبيعات الخاصة. لذا، فتشجيع الناس على اقتناء الأعمال الفنية هو التحدي الذي أتوق للانخراط فيه.

ما هي التغييرات التي قد يجريها «فن أبوظبي» في المستقبل؟

أعتقد بأننا سنتوسّع أكثر بدلاً من إجراء تغيير جذري في الشكل. سيواصل «فن أبوظبي» تطوير برمجة ممتدة طوال السنة، ودعم البيئة الفنية المحلية من خلاله. الحكم على ذلك يكون بقياس مدى فعاليتنا في دعم الفنانين، والمنسّقين، والصالات، وغيرهم من العاملين في الفن في المنطقة، ورؤية مدى تجذرنا في المجتمع الفني هنا وكيف نخدمه. حين أنظر إلى المستقبل، أرى أنّه ينبغي لنا التركيز على مناطق النمو، مثل عدد الزوّار، والنمو في مبيعات الفن. هذا ما سنعمل عليه في السنوات المقبلة.

حقّهم في البحث والوضوء، أو أن يشاركوا مواقفهم ورؤاهم من تطوّرات معينة في الفن المعاصر، أو تقديم أعمال تتخاطب في ما بينها بشكل لم يتوقعه أحد... كل ذلك يندرج أيضاً ضمن هدف واحد هو إقامة معارض فنية معاصرة قوية في أبوظبي تتوجّه للجمهور العريض. وغالباً ما أكتشف أعمالاً للمرة الأولى من خلال هذا التعاون.

تشتهر العين بمواقعها الأثرية، وقسم «آفاق: تكليف الفنانين» سيضيء على ذلك من خلال ثلاثة أعمال تكليف ضخمة يقدمها فنانون معاصرون ومخضرمون في المناطق التاريخية في العين، مثل قصر المويجعي، وواحة العين، وقلعة الجاهلي. هلا أخبرتنا عن سبب اختيار العين، والمعنى الذي يحمله كل موقع مدرج ضمن دورة 2018؟

تكتسي العين رمزية خاصة بالنسبة إلى أهل الإمارات. إنها مكان للراحة في الصيف بالنسبة إلى كثيرين، بفضل مناخها المعتدل. كما أنّها المكان الذي أمضى فيه رئيس الدولة السابق، المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، سنواته التأسيسية. إذ كان في مرحلة أولى حاكم المنطقة الشرقية في أبوظبي، متخذاً من قصر المويجعي مقرّه. لذا، فقلعة المويجعي ستحتضن عمل تكليف أنجزه عمّار العطار. إنها السنة الأولى التي نطلب فيها عملاً خصيصاً لهذا الموقع، وكلّي فضول وحماس لأرى كيف سيتفاعل الفنان مع هذا الموقع الأثري. أما الموقع الثاني فهو واحة العين التاريخية المدرجة على لائحة اليونسكو للتراث العالمي (عام 2011). هذه الواحة التي تتراصف فيها 150 ألف شجرة نخيل، تعتمد نظام ري تقليديا يعرف بنظام الأفلاج يعود إلى قرون مضت. أما الاستيطان البشري فيها، فيعود إلى العصر الحجري بفضل إمدادات المياه العذبة. هذه السنة، كلف عمران قريشي بتقديم مداخلة فنية بين أشجار النخيل. أما الموقع الأثري الثالث، فهو قلعة الجاهلي التي شيّدت عام 1891 حول واحة الجاهلي، ووفرت الحماية والأمن لمزارعي

تولّت ديالا نسيبة دفةً معرض «فن أبوظبي» منذ عام 2016. يومها، أعلن سعادة سيف سعيد غباش، مدير عام «هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة» إنّ «تعيين نسيبة التي تتميز بعلاقتها الوثيقة مع رواد عالم الفن والمجتمع الإماراتي، تأكيد على أهمية «فن أبوظبي»، باعتباره من الركائز الأساسية للحراك الثقافي المتنامي على مستوى الإمارة، ودوره في تحقيق التكامل الفني بين المنظور الوطني والحوار الثقافي العالمي». وبالفعل، فإنّ رياح التغيير الناعمة عانقت المعرض، والنتيجة كانت تنوعاً في الطروحات والأقسام مع برمجة تمتدّ خارج مكان وتوقيت المعرض الأساسي، بشكل يتيح بأن يصبح الفن جزءاً عضوياً في يوميات المدينة وناسها، خصوصاً مع افتتاح «الوفر أبوظبي» منذ عام. هنا مقابلة مع مديرة «فن أبوظبي» حول برمجة الدورة العاشرة التي تنطلق غدا في منارة السعديات، إلى جانب الحديث عن التحديات التي يواجهها المعرض راهنا ومستقبلاً.

من المبادرات التي استحدثتها في «فن أبوظبي»، المعارض ذات التنسيق المشترك داخل المعرض وخارجه. مثلاً، لدينا هذه السنة قسم «فضاءات جديدة» ومعارض «معرض 421». هذا الأمر يوسّع من رقعة انتشار «فن أبوظبي». أخبرينا عن هذا القرار؟ وهل للمنسّقين الفنيين الحرية في الاختيار أم أنّهم يتقيدون بخطط عريضة يضعها المعرض؟

«فن أبوظبي» يلعب دوراً مؤسساتياً أكثر من كونه معرضاً فنياً تقليدياً. يفعل ذلك من خلال التعاون مع القيمين الفنيين الموهوبين الذي يقدّمون معارض راهنة تستدرج التفاعل. عبر توسيع هذه المعارض وإقامتها خارج «فن أبوظبي» وتهديد مدتها، إنّما نحن نمنح المقيمين في الدولة المزيد من الوقت للتفاعل مع هذه المشاريع ومشاهدتها. لطالما رحّبت بالرؤى الفنية المتنوعة، ولهذا السبب فإنّ المنسّقين الضيوف يتمتعون بكامل الحرية لاختيار مشروعاتهم. يمكنهم أن يضيئوا على فنانين لم ينالوا

«هنر»: رحلة إلى تفاصيل الحياة الإماراتية



«عاصفة صحراوية». عبد الرحيم سالم (أكريليك على كانفاس. بإذن من صالة هنر)

المرأة لها حكاية خاصة مع أعمال الفنانة نجاة مكي، فهي تعبر عن النساء في لوحاتها، وتجسد عوالم أنثوية تفيض بالألوان المفعمة بالقوة. تنتقل مكي من اللون الى الجسم في قطعة من الكريستال مصنوعة من تدرجات لونية عديدة، تبدأ بالأزرق لتنتقل الى البنفسجي والأحمر والأخضر. التكوين اللوني للقطعة يبدو متداخلاً بشكل يصعب تحديد بداية ونهاية كل لون من هذه الألوان. أما المرأة، فتتخذ الشكل التجريدي المعروف في لوحات مكي، حيث تختزل ملامح الوجه، وتكتفي بانحناءات الجسد لتعبر عن فيض الانوثة في العمل الذي تقدمه. هذا الأخير يلخص تجربة مكي الطويلة والعميقة مع اللون والمرأة، فلطالما سخرت ألوانها لترسم بها النساء وعوالمهن المتعددة وكل ما يعترينهن من هواجس وفرح وانكسارات.

من جهتها، تقدم الفنانة أماليا بالجافلة عملاً مستوحى من عام زايد. من خلال الكولاج، عمدت إلى استخدام صورة المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، طيب الله ثراه. فقد عملت من خلال



«الخبر». أماليا بالجافلة (مواد مختلفة. 130 x 70 سنتيمتر، 2018. بإذن من صالة هنر)

المجموعة على تخليد ذكرى القائد المؤسس، وما تركه من أثر في نفوس الإماراتيين. أرادت في الأعمال التي تنتمي الى المجموعة، تسليط الضوء على الجانب الإنساني في شخصيته، كما اعتمدت على الرموز التي ترتبط بالإمارات ومنها الاحصنة على نحو خاص، الى جانب الطيور وبعض الملباني لتعبر عن الحياة الإماراتية بكل جوانبها.

التجول في الصالة يشبه الرحلة التعريفية على جوانب متعددة من ملامح الحياة الإماراتية والطبيعة والثقافة والجوانب الإنسانية لقاداتها وإمّا من خلال اللون والفن.

أربع تجارب إماراتية تقدمها صالة «هنر» في الدورة الحالية من «فن أبوظبي»، تتمثل في عبد القادر الرئيس، وعبد الرحيم سالم، ونجاة مكي، وأماليا بالجافلة. تحمل هذه التجارب الفنية رؤى بصرية متفاوتة، تنطلق من التصوير الواقعي للطبيعة، وتصل الى تجريدها بضربات قوية، لتصل الى عالم المرأة والأعمال الغنية بالرموز، ولكنها كلها تجتمع في تصويرها جوانب من الحياة الاماراتية.

دعوة الى استكشاف الطبيعة الصحراوية يقدمها الفنان عبد القادر الرئيس، في اللوحات التي تنتمي الى مجموعة «الغاف»، اذ يصور أشجار الغاف التي تتوسط الصحراء، فيمنح اللوحة أجواء الرمال الذهبية، ويوزع الظل والضوء ليجعل الأشجار محوراً في الوسط. هادئة التدرجات اللونية التي يستخدمها الرئيس في هذه اللوحات، على الرغم من قوة اللون الأصفر الذي يعتبر من الألوان التي لطالما استخدمها هذا الفنان الى جانب الأزرق والحمر. هذا الهدوء في التدرجات اللونية، يقابله هدوء في التفاصيل، فاللوحة ليست صاخبة، لكنها تحمل وجهي الحياة والموت، بين الشجر الأخضر، والشجرة المتكسرة على الأرض. هذا الاتحاد مع الطبيعة لم يمنع الرئيس من ترك بصمته الخاصة على العمل، باستخدامه النقطة التي يضعها على اللوحة، على هيئة شكل هندسي باستخدامه الألوان الزيتية.

تجسد نجاة مكي عوالم أنثوية بألوان مفعمة بالقوة

هذا الهدوء في الطبيعة يتواجه مع حالة مضادة لغضب الطبيعة في أعمال الفنان عبد الرحيم سالم، في لوحته «عاصفة صحراوية». نستكشف مع سالم، الكثير من الصخب في ضربات اللون والحركة. يبني الفنان عمله على خلفية زرقاء تتداخل مع القليل من الأبيض والأسود والرمادي، ليصور لنا السماء التي تغطي الصحراء، مستعيناً بالقليل من الألوان التي تبرز الرمال. ينقل الينا حالة العاصفة من خلال الطيور التي تبدو من حركتها كأنها في حالة طيران وهلع. يحيي سالم حكاياته اللونية من خلال التجريد، فهذا النمط من التقديم البصري لطالما كان الأقرب الى أعماله، حتى في تصويره الشخص لاسيما التقليدية والاماراتية، فهو يتقن أبجدية التجريد اللوني، خصوصاً حين يستخدم الأكريليك بضربات غاية في العفوية.

81 Designs و«بقجة»: تحية إلى المرأة والقائد المؤسس



بإذن من 81Designs و«بقجة»

المنظمات غير الحكومية، يقبضون عند بيع القطعة. لكن في مؤسستنا، نقدم لهم أجراً شهرياً. صحيح أن هذا يعني نمواً بطيئاً بعض الشيء، إلا أنه يضع أركان مؤسسة قوية ومستدامة. نختم معلوف: «نريد



بإذن من 81Designs و«بقجة»

هذه التقنية التقليدية، وأحفظها من الاندثار في عصرنا الراهن». منذ البداية، مدت المؤسسة جسور شراكة وتواصل مع فنانة المنطقة. في دورة العام الماضي من «دي آر ت»، تعاونت مع الفنان الفرنسي التونسي ال سيد، وهذه السنة تعاونت مع «أندي وورهل المغربي» حسن حجاج. ولا شك في أن لخلفية معلوف الأكاديمية دوراً في ذلك، هي التي تخرجت من معهد «برات» للفنون الجميلة في نيويورك. هذه السنة، قررت أن توجه تحية إلى المرأة، كما إلى القائد المؤسس المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، من خلال تعاونها مع «بقجة للتصميم» لانجاز 100 عمل نحتي وتطريز. من خلال التشاور مع حرفيات 81Designs، خرجت مؤسستنا «بقجة للتصميم» ماريا هيري وهدي بارودي بتصاميم وألوان وأشكال، ترمز إلى الدولة مثل حيوان المها، وشجر النخيل، وبرج خليفة، إلى جانب أبيات من قصيدة الشيخ زايد «حبكم وسط الحشا سادي» التي أهداها إلى الأمة. أما التماثيل، فقد أريد لها أن تعكس المرأة، وقد أنجزت بالحشوة المطرزة. تقول لنا هيري في هذا الصدد: «عادة ما تظل هؤلاء النسوة أسيرات التقنيات والأهط التقليدية في العمل، لكننا طلبنا منهن أن يطرزن أحلامهن وأمالهن هذه المرأة. قلت لهن: ما تعشنه اليوم أهم من التشبث بموتيفات الماضي. النتيجة النهائية كانت صادقة وحقيقية أكثر». هكذا، بعد مرور أسبوع من الخياطة، كست النساء اللجانجيات الأعمال برموز عزيزة على قلوبهن مثل غصن الزيتون، ومسجد الأقصى، والكوفية، والوجوه المبتسمة، وأسماهن الخاصة. وسيذهب جزء من مبيع هذه الأعمال كأجر لهؤلاء النسوة، وهذه سياسة تتفرد بها 81Designs. توضح معلوف: «نمّودجنا مختلف. فالفنانون اللجانجون العاملون مع

في هذه الدورة من «فن أبوظبي»، يعانق الفن القضايا الاجتماعية والوطنية، ماداً جسراً مع الفئات الأكثر حرماناً. صاحبنا المبادرة مؤسستان تقف وراءهما أباد نسائية. إنهما مؤسسة 81Designs التي تعنى بأعمال التطريز وتتخذ من الإمارات مقراً لها، و«بقجة للتصميم» من لبنان. تعاونت المؤسستان من أجل تقديم معرض من أعمال التطريز اليدوية التقليدية أنجزتها حرفيات فلسطينيات لاجئات. المعرض الذي يحمل عنوان Standing Tall، يندرج ضمن المشاريع المجتمعية التي انطلقت هذا العام ضمن الاحتفاء بعالم زايد، متوجهة إلى مختلف الشرائح الاجتماعية عبر برنامج منوع من الأنشطة والمبادرات كمسابقات التصميم والورش التعليمية. وهذه السنة، تركز الثيمة على عام زايد في الإمارات التي تحتفي بمئوية ولادة القائد المؤسس المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، خصوصاً أنه كان رأس الحربة في الدفاع عن المرأة وحقوقها وتمكينها.

يحتفي معرض Standing Tall بالحرف النسائية اليدوية وبقوة وإبداع المرأة الفلسطينية عبر 5 منحوتات تعكس كل منها سمات مختلفة للمرأة وهي: الاستقلال، الشغف، الحنان، التربية، والقوة، مزينة بمئة قطعة قماش مطرزة يدوياً.

نادين معلوف، هي الشريكة المؤسسة لـ 81Designs مع والدتها نسرين الطيبي التي تشرف على العمل من بيروت. توظف هذه المؤسسة حوالي 20 لاجئة فلسطينية من لبنان. هؤلاء يستعملن التطريز اليدوي الذي ورثته جيلاً عن جيل. تصرّح نادين معلوف لـ «كانفاس»: «أردت من خلال هذه المبادرة أن أبرز

إعادة الاعتبار إلى التطريز اليدوي من خلال حرفيات فلسطينيات لاجئات

توظيف أكبر عدد نستطيعه من النساء لأنّ فرص العمل محدودة جداً بالنسبة إليهن. لقد ورثن مهنة التطريز من جيل إلى آخر، وبالنسبة إلينا، الأمر يتعلق باحتضان المواهب وتوسيع الفرص لها ولنا على السواء». أخيراً، يذكر أن التماثيل والمنحوتات الفردية تباع بمبلغ 8000 دولار، بينما الأوشحة بـ 600 دولار. وستكون متوافرة في كشك 81Designs ضمن قسم المجتمع خلال أيام المعرض.

لمزيد من المعلومات: 81designsme.com



طارق أبو الفتوح على «دروب» التكنولوجيا الحديثة



المنسّق الفني لبرنامج «دروب الطوايا»، يعدنا بدورة المفاجآت بكل معنى الكلمة. هذه السنة، ستستمر العروض الأدائية على مدى ثلاثة أشهر، محمّلة بالكثير من الأسئلة التي تفرضها تطوّرات العصر، مع أعمال أنجزت خصيصاً لجمهور أبوظبي. هنا دردشة سريعة حول أبرز ملامح هذه الدورة.

لماذا يركّز «دروب الطوايا» على تضمين المشهد المدني لأبوظبي ضمن البرنامج؟

منذ إنطلاق الدورة الأولى من «دروب الطوايا»، طلبنا من الفنانين المشاركين إنتاج أعمال تتشابه وتتفاعل مع المشهد المدني. حتى إنّ طبيعة «دروب الطوايا» تنعكس في اسم الفعالية، المستوحى من المسارات الطويلة أي الدروب التي يمكن سلكها عبر الصحراء. وباللهجة الإماراتية، فإنّ «طوايا» تحيل إلى آبار المياه الجوفية، في حين أنها تحمل طبقات متعددة من المعاني في اللغة العربية الفصحى، إذ تعني الطبقات التي تكتنف أفكاراً وقيماً تتكشف لدى فتح طبقاتها. على مدى السنوات، أنتج «دروب الطوايا» مجموعة من العروض الأدائية صنعتُ خصيصاً للمدينة بالتعاون مع «فن أبوظبي»، مشبّكة مع طبيعتها العمرانية ومجتمعها. وهذه السنة، سنقدّم هذه العروض بالتعاون مع شركائنا في المدينة. سنقدّم عرضاً أدائياً فنياً بعنوان «رّموت أبوظبي» بالتعاون مع مركز الفنون في «جامعة نيويورك أبوظبي». العرض عبارة عن رحلة مشي أنجزته فرقة المسرح الشهيرة «ريميني بروتوكول». سنقدّم أيضاً بالتعاون مع «معرض 421» عرضاً أدائياً تفاعلياً عبارة عن رحلة بالقارب يحمل عنوان «خمس محاولات للحديث مع كائن فضائي» للمسرحية والفنانة البصرية أنا ريسبولي. وفي مناسبة افتتاح «المجمع الثقافي» في ديسمبر المقبل، سنقدّم هذه السنة عملاً جديداً من توقيع الفنان الياباني أكيرا تاكايما. العرض الأدائي يحمل عنوان «هيتيروتوبيا» جال على مدني عدة حول العالم، وأخيراً يحط في أبوظبي. يستند العرض إلى برنامج ينزله المستمع ويحوي قصصاً وأشعاراً تتعلق بأماكن محددة في مختلف أنحاء المدينة. سيشتبك هذا العرض مع الكتاب والشعراء المحليين كما نظرائهم الأجانب.

ما هي أبرز ملامح «دروب الطوايا» هذه السنة؟

هذه السنة، سيستمرّ برنامج «دروب الطوايا» على مدى ثلاثة أشهر، منطلقاً مع «فن أبوظبي» في نوفمبر ليستمرّ بعروضه الأدائية حتى نهاية يناير. نشعر بالفخر لتقديم موسم كامل من العروض هذه السنة. سيتاح لجمهور أبوظبي هذه السنة فرصة مشاهدة العديد من العروض التي أنتجت في المدينة ولأجلها. إذ لا يمكن مشاهدة هذه الأعمال في مكان آخر، وفي سياق مختلف. إنها مجموعة من العروض التي أنتجت عبر السنوات. كذلك، سينتج «دروب الطوايا» هذه السنة، ثلاثة أعمال جديدة لمُنيرة القديري، وميرو كوازومي، وأكيرا تاكايما. إنها فرصة خاصة لإنتاج أعمال جديدة للفنانين واعتقد بأن الجمهور سيشعر بالفرق عند رؤيتها. سيشعر بأن هذه الأعمال هي موجهة له على وجه الخصوص. وأمل أن يتمكن «دروب الطوايا» في المستقبل من إنتاج أعمال لعدد أكبر من الفنانين.

كيف تتميزّ عروض هذه الدورة من «دروب الطوايا» عن نسخة 2017؟

هذه السنة، يتمحور البرنامج حول تيمة التكنولوجيا، وكيف أنها أسهمت في منح الفنانين وسائل وطرقاً لإنتاج عروض أدائية فنية ومسرحية مختلفة خارج صالات العرض المسرحية والفنية التقليدية. إذ بات يمكن مشاهدة عروض سيراً على الأقدام مع مجموعة من الجمهور، أو على متن قارب قبالة واجهة المدينة البحرية، أو من خلال متابعة الخارطة على الهاتف الجوال خلال القيادة، أو من خلال سماع الأشعار والقصص في سيارة الأجرة. إنّ الشكل التقليدي للفرجة والمسرح بمقاعده، قد خضع لإعادة نظر بفضل التكنولوجيا الحديثة. أنجز ميرو كوازومي عملاً بعنوان «عين مخدوعة» مستخدماً إمكانيات الواقع الافتراضي من أجل خلق عرض أدائي فني يتمحور حول حرب الخليج في العراق. كذلك، صمّم أكيرا تاكايما برنامجاً خصيصاً للعروض، ويمكن لجمهوره تنزله على الهاتف الجوال. وهناك صوت مصمّم بواسطة الحاسوب، يشكل دليلاً للجمهور خلال عرض «رّموت أبوظبي» الذي يمتد على ساعتين.

«آفاق الفنانين الناشئين» مشرّعة على... الذاكرة

الذين يعملون في مجال فن الأرض هم قلة. وأشارت إلى أن عملها يعتمد على الجانب النفسي للإنسان، إذ يتحدث عن علاقة الإنسان بالألم والمكان وكيف يمر بمراحل من الولادة إلى حين تكوين شخصيته، حيث تنقطع العلاقة بالمكان الأول عبر قطع الحبل السري. وتابعت أنها عملت على مادة الاسمنت، إذ يأخذ الشكل النهائي للعمل نصف دائرة، تخرج من مستوى أقل من مستوى الأرض. استوحيت الشكل من شكل المرأة الحامل، لأنّ الحمل يمثل البيت الأساسي والمكان الأول لكل إنسان، ويمثل الولادة والحياة الجديدة. واعتبرت الرميثي أنّه رغم عدم انتشاره، إلا أنّ فن الأرض قد يتقبله الناس مع الوقت، مشيرة إلى أن مشاركتها في «فن أبوظبي» فرصة يتطلع إليها كل فنان، وستسهم في تقديم هذا الفن للجمهور.



عمل أحمد سعيد الظاهري

اختارت الفنانة تقوى النقيب تقديم عمل مستلهم من التراث الاماراتي تستكمل من خلاله مشروعها السابق «تخليد رسومات جدي»، حيث طلبت من جدتها الرسم، كونها لا تجيد الكتابة والقراءة، لاستخدام الرسومات في الورق الذي تصنعه. وقالت عن مشاركتها في المعرض: «العمل ينتمي الى المعرفة وكيفية أخذ المعلومات من نساء كبيرات في السن في خورفكان. كنت أريد تقديم تفاصيل كيفية العيش في هذه البيئة من خلال أسهل الطرق وهي الرسم». وأضافت: «ابتكرت عملين فنيين، يمثل الأول في جمع الرسومات من سبع نساء



عمل ظبية الرميثي

من كبار السن، تم اختيارهن بشكل عشوائي، ثم جمعت هذه الرسومات لأرشفتها على ورقة من أوراق الصحف وإرفاقها بالمعلومات المقدمة عن الرسومات. ويشتمل العمل على نسخ 3000 عدد من الصحيفة، موزعة في المعرض».

أما العمل الثاني فيحمل عنوان «غرفتي الأرشيفية» وهو عبارة عن غرفة ذات فضاء مفتوح، مملئة بالورق المصنوع يدوياً بأشكال وأحجام مختلفة في أوضاع عشوائية ملفوفة ومنفصلة عن بعضها ومكومة على الأرض، أو معلقة على جدران الغرفة. ولفتت النقيب إلى أن هذه الأوراق التي استخدمتها تعكس تعددية الوسائط الفنية، لأنها جمعت العديد من المنتجات الشخصية من النساء، ومزجتها في عجينة الورق. وأشارت إلى أن العجينة تبدو عضوية، وناعمة، بسبب استخدام القطن فيها، ولونها يميل إلى الزهر والبني، ويتبع الألوان التي مزجت مع القطن.

أما ظبية الرميثي، فقد اختارت الوسائط الفنية من الموقع الذي تعمل عليه، فهي تتجه إلى تقديم فكرة التكيف والانشاء في عملها الفني، لاسيما أنها تعمل على فن الأرض. تركز على الموضوعات المتعلقة بالعقل البشري والمشاعر وطرق التواصل والتعبير، ما يجعل العمل نتاجاً للبحث والتجربة. يمثل عملها فكرة الانتماء والتكيف. هذه الصفات التي تعتبر من ضمن العوامل التي دفعت البشر منذ القدم إلى بناء بيوتهم وحمايتهم. اختارت الاسمنت، لتمثل الإنسان ومشاعره وتطور شخصيته منذ تخليه عن البيت الأول وهو الرحم، إلى أن يكبر.

ووصفت الرميثي مشاركتها في المعرض بالمهمة، خصوصاً أن القيم هو الفنان محمد أحمد إبراهيم، مشيرة إلى أن الفنانين



مريم علي أحمد سعيد النقيب ورسوماتها

أما الفنان أحمد سعيد الظاهري، فيقدم عملاً مرثياً بعنوان «المرأة البوبة في حدائق الأسرار». تمثل ذاكرة الطفولة لدى الفنان مصدر إلهام لهذا العمل. المرأة البوبة هي شخصية أسطورية مبتكرة ورمز أيقوني يجمع بين عناصر التأثيرات التوضيحية والبصرية لتظهر في هذه الصورة من الرسوم المتحركة. يستعرض المقطع ولادة هذه السيدة البوبة التي ستجذب نظر المتلقي، لتأخذه في رحلة ممتعة داخل مملكتها الموجودة في عالمها الأسطوري، وتمثل حدائق الأسرار منفذها الوحيد لعالمها. ومن المثير للدهشة أنها ولدت لحظة غروب الشمس المتداخلة مع ظهور القمر، حيث تتحول مرة أخرى إلى زهرة. ابتكر الفنان هذه القصة الملحمية التي سيطرت على تفكيره منذ الصغر، مما سيجعل العمل ملازماً له إلى الأبد.

أوتو بينه وهاينز ماك... أهلاً بـ «حركة زيرو»

«بدون عنوان». أوتو بينه (زيت، أكريليك، ونار على كانفاس. 40 × 50 سم. ستم. 1963. بإذن من صالة بلاتشو)

غالباً. خلال الستينيات، وبالتزامن مع ازدياد اهتمامها بالبيئة، انتقلت الأعمال من الفضاءات المغلقة إلى الشارع والمساحات العامة والصحاري العربية والأفريقية، والملاعب الأولمبية كما في «قوس قزح الأولمبياد» لبينه المصنوع من خمسة أنابيب مطاطية ملونة عملاقة (يتجاوز طولها ألف و500 قدم) حلقت عالياً في ميونخ لاختتام الألعاب الأولمبية الصيفية عام 1972. تضيء الصالة على تجربة بينه من خلال عمليتين: واحد من الستينيات، وآخر يعود إلى عام 2013. في لوحته من دون عنوان (1963)، نتعرف

إلى فنان تجريبي في اختيار عناصره، مهووس بالدخان والنار والألوان المحترقة. اللوحة عبارة عن درجة واحدة وكثيفة من اللون الأحمر، تخترقها من الوسط دائرة محترقة سوداء وبنية تبدو كأنها اشتعلت وأطفئت للتو. التنافر بين المساحة الصافية من الأحمر (من تأثيرات إيف كلاين) وتلك الدائرة المؤرقة في المنتصف، يلخص انشغال الحركة بإمكانيات تحول المواد وحالاتها وأشكالها وهياكلها. في سنواته الأخيرة، خصوصاً بعد عام 2006، بدأ بينه عمله على مادة السيراميك التي ستشكل الحجر الأساس لكثير من منحوتاته ولوحاته منها «سبعة أيام في الأسبوع» (2012) المعروضة في الصالة. في هذه القطعة المستطيلة من السيراميك،

أضاف الطلاء الذهبي إليها، فيما حفر خطوطاً دائرية وتكرارية تطول كلما ازدادت المساحة. التكرار والضوء بحدوده الكونية، يشكلان الإلهام الأساسي

ليس هناك أثر مباشر للحرب في اللغة البصرية الصلبة والمينيمالية لأعمال «حركة زيرو». صالة «بلاتشو» السويسرية التي تشارك للمرة الأولى في «فن أبوظبي»، تقدم مجموعة من لوحات مؤسسي هذه الحركة، أوتو بينه (1928 – 2014) وهاينز ماك (1931). بعد نهاية الحرب العالمية الثانية، سيلتقي الفنانان الألمانيان في «أكاديمية الفنون في دوسلدورف». هذه الصداقة العفوية ستفضي إلى معرض مشترك في المدينة ليلة واحدة عام 1957. معرض شكل إنطلاقة «حركة زيرو» الفنية التي استقطبت لاحقاً فنانين من أوروبا وأمريكا واليابان، مشكلة إحدى أبرز الحركات الفنية الطليعية خلال الخمسينيات والستينيات. ليس في ذلك الصفر المدور أي إحالة إلى العدمية أو إلى «الدادائية» التي تبعت بدورها الحرب العالمية الأولى. لحظة الصفر هي نتيجة وعي الفنانين الحاد إلى زمانهما ومكانهما: ألمانيا التي تزرخ تحت ثقل الحرب العالمية الثانية. التراكم العنيف للتاريخ، صار يسمع سكونا تاماً أرادت منه «حركة زيرو» التفكك من الحرب وتأثيراتها. على الصعيد الفني، كانت تلك الفترة غارقة في سيل المشاعر والألوان والضربات الحادة في اللوحات التعبيرية، وفي التعبيرية التجريدية. اقترحت المجموعة ما هو أكثر حيادية من التدمير. قررت أن تأخذ إجازة من هذه الاستفاضة البصرية. انشغل فنانوها (من بينهم الألماني غونتر أوكر، الفرنسي إيف كلاين، والإيطاليان لوسيو فونتانا وبيارو مانزوني والهولندي هنك بوترز...)، على رأسهم بينه وماك، بالبحث عن أشكال جديدة من الإدراك الحسي. ابتكروا لغة بصرية جديدة قوامها الضوء والحركة واللونية الخام. أشكال مونوكرومية تتسم بالهدوء والمساحات المينيمالية الفارغة أحياناً، وهو ما وصفه بينه بـ «مساحة للصمت والاحتمالات الصافية للبدائيات الجديدة»... الصفر هو الرقم الأخير في العدّ التنازلي «3...2...1...0» قبيل إطلاق الصواريخ، كما وصفه. إنه أيضاً «الصمت. الصفر هو البداية. الصفر مدور... الصفر هو القمر. الشمس هي صفر. الصفر هو الأبيض. الصحراء هي صفر. السماء في الأعلى هي صفر». هكذا كتبت المجموعة في إحدى قصائدها كمانيفستو يفسر تلك الممارسة الفنية التي سميت بفن العناصر أو الطاقة، بينما انفتحت على كافة الوسائط من الفيلم والصورة والنصب واللوحات والمنحوتات والتجهيز. في موازاة التجريب المادي، أصدرت المجموعة مجلة فنية بعنوان «صفر» لنشر المساهمات النظرية المكتوبة للفنانين والمُسقبين والنقاد. نوع من الاستقلال والتجديد اتخذته أيضاً بتخليها عن الصالات، حيث كانت معارضها تقام في استديوهات الفنانين الخاصة ليلة واحدة

أيضاً لمنحوتات وتجهيزات هاينز ماك الذي تعرض له لوحة من العام 2013، إلى جانب لوحتين غرافيكيتين من الستينيات لجأ فيهما إلى الحبر الصيني. أطلق ماك على مجموعته الغرافيكية «قواعد فني» أو «لغة يدي» التي تشتمل على ضربات مستقيمة وأشكالاً مكررة وعفوية لكنها متطابقة، كما لو أنها تمرين متواصل. في بداية التسعينيات، عاد الفنان الألماني إلى اللوحات اللونية الزيتية، منها تلك التي تحويها صالة «بلاتشو» وتعود إلى عام 2013. مأخوذاً بمفهومه عن أن اللون هو امتداد للضوء، أو مرحلة من مراحله، يترك ماك مساحات لونية مكثفة ومتنوعة على لوحات كانفاس بأحجام كبيرة. هناك درجات من اللون نفسه، وحين تتجاور بقع الألوان المختلفة ودرجاتها الباردة والحارة، تحافظ اللوحة على انسيابيتها وتناسقها. إذ تأتي الأشكال والأطر، لتؤدي إيقاعاً حالمًا في لوحاته، رغم انضباطها ورسالتها الظاهرة.



«بدون عنوان». هاينز ماك (زيت على كانفاس. 160 × 130 سم. ستم. 2013. بإذن من صالة بلاتشو)

الإمارات العربية المتحدة
حكومة الشارقة
دائرة الثقافة
إدارة الشؤون الثقافية



مهرجان الفنون الإسلامية

الدورة الحادية والعشرون

19 ديسمبر 2018 - 19 يناير 2019

مواقع العرض :

- متحف الشارقة للفنون - واجهة المجاز المائية - مركز مرايا للفنون
- ساحة الخط - مسرح المجاز - متحف الشارقة للخط

06 512 3333 - 06 512 3357



#SIAF

www.sdc.gov.ae

Sharjahculture sharjahculture sharjah.culture



Horizon